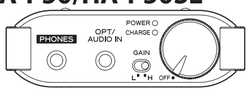
D01227100D

TEAC

Portable Headphone Amplifier/USB DAC

OWNER'S MANUAL

HA-P50/HA-P50SE



Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple, Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android is a trademark of Google Inc.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Model for USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
9) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, TEAC Corporation declares that the product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.

For European Customer

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

a) All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
b) By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
c) Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.
If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol. **Pb, Hg, Cd**
e) Return and collection systems are available to end users.
For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Introduction

Thank you for choosing TEAC.
Read this manual carefully to get the best performance from this unit.
After reading this manual, keep it in a safe place for future reference.

Included accessories

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

DC power supply cable (DC plug to USB A connector) × 1
USB cable for computer connection (USB micro-B connector to USB A connector) × 1
Rubber bands for attachment* × 2
Owner's manual (this document including warranty) × 1
*Use to attach a music player or other device to this unit.

Features

This portable headphone amplifier with a built-in USB DAC supports both Apple iOS and Android products. Using asynchronous mode that supports 96kHz/24-bit audio over USB, this unit can convert signals from digital to analog accurately using its built-in high-precision clock to enable playback of high-resolution audio contents.
Moreover, AOA 2.0 connection, which enables audio playback at CD quality (44.1kHz/16-bit), is supported for devices running Android 4.1 or later. (This does not guarantee operation with all Android devices.)
In addition to USB inputs, this unit also has an analog/optical digital input jack, enabling support for input from a variety of devices.

Product registration

Customers in the USA, please visit the following TEAC website to register your TEAC product online.
http://audio.teac.com/support/registration/

Using the TEAC Global Site

You can download updates for this unit from the TEAC Global Site:
http://teac-global.com/

1) Open the TEAC Global Site.
2) In the TEAC Downloads section, click the desired language to open the Downloads website page for that language.

NOTE

If the desired language does not appear, click Other Languages.

3) Click the "Search by Model Name" section to open the Downloads page for that product. (Users in Europe should click the product name in the "Products" section instead.)
4) Select and download any updates that are needed.

Apple products that can be used with this unit

This unit can be connected to and used with the following Apple products.

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4th generation), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina
iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation)

- Always use the USB cable that was included with the iPod, iPhone or iPad to connect it to this unit's iPod/iPhone/iPad/Android device connection port. Operation cannot be guaranteed when using a non-genuine cable.

Placement precautions

- Do not put anything on top of the unit.
- Avoid placing the unit in direct sunlight or close to any source of heat, such as a radiator, heater, open fireplace or amplifier. Also avoid locations that are subject to vibrations or exposed to excessive dust, cold or moisture.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never yank on the cord.

Specifications

Frequency response ..... 10 Hz–100 kHz (when using AUDIO IN)
Supported headphone impedance ..... 8–600 Ω
Maximum input (AUDIO IN) ..... 1 Vrms
Effective maximum headphone output
160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
Operating temperature ..... 0°C to +40°C
Battery operation time (when load is 32 Ω and output is 1 mW + 1 mW)
AUDIO IN ..... Approx. 12 hours
Apple iOS device ..... Approx. 8 hours
- The operation time when using batteries will differ depending on use and other conditions.

Charging time ..... Approx. 8 hours (using USB)
Approx. 4 hours (using PS-P515U with DC input)
External dimensions ..... 64 × 112 × 21.7 mm (2 5/8" × 4 1/2" × 7/8")
(W × D × H, not including protrusions)
Weight ..... 210 g (1/2 lb)
Supported sampling frequency/bit depth 96 kHz/24-bit
Recommended AC adapter ..... TASCAM/PS-P515U (sold separately)

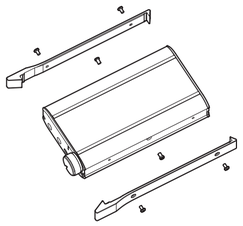
- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Removing the rechargeable battery

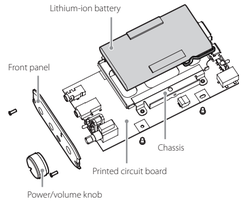
Before removing the rechargeable battery, turn the unit on and drain the battery until the unit completely stops operating.(If the automatic power saving function activates, turn the unit off and on again.)

- To disassemble this unit, you will need a Phillips head screwdriver (#0) and a 1.3mm hex key.

1 Remove the 6 screws from the sides of the unit.



2 Pull out the power/volume knob, and remove the 2 screws that are attaching the front panel.



3 Remove the printed circuit board from the unit, and then remove the 4 screws that are attaching the chassis.

4 Disconnect the battery connector beneath the chassis.

5 The lithium-ion battery and chassis are attached using double-sided tape, so pull the battery away from the chassis to remove it.

If you have questions about the handling of this product, please contact the store where you purchased the unit.

Request regarding the disposal of this product

This product has a built-in lithium-ion rechargeable battery.
When disposing of this product, please check with the shop where you purchased it or a nearby government agency for instructions about how to dispose of the battery.
Please follow local laws.

Instructions for removing the battery are provided for places where laws require batteries to be removed.

⚠ CAUTION

- **Never disassemble this unit at any time other than before disposal.**
- **To replace the rechargeable battery, contact the store where you purchased the product.**

Lithium-ion batteries are valuable resources that can be recycled. Please cooperate in recycling them.

- If you have any questions, please contact the store where you purchased the product.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des batteries fixes), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, TEAC Corporation déclare que le produit est en conformité avec les exigences des directives européennes et des réglementations de la Commission.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

a) Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
c) Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.
Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE. **Pb, Hg, Cd**
e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi TEAC. Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité. Après avoir lu ce mode d'emploi, gardez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Câble d'alimentation CC (fiche CC vers connecteur USB A) × 1
Câble USB pour connecter l'ordinateur (connecteur USB micro-B vers USB A) × 1
Bandes de caoutchouc pour la fixation* × 2
Mode d'emploi (ce document, y compris la garantie) × 1
*Servent à fixer un lecteur de musique ou autre appareil à cette unité.

Caractéristiques

Cet amplificateur de casque portable avec convertisseur N/A USB intégré prend en charge les produits iOS Apple et Android. Utilisant un monde asynchrone qui gère l'audio 96 kHz/24 bits par USB, cette unité peut fidèlement convertir le numérique en analogique au moyen de son horloge intégrée de haute précision pour permettre la reproduction de données audio à haute résolution.
De plus, la connexion AOA 2.0, qui permet la lecture audio en qualité CD (44,1 kHz/16 bits), est prise en charge pour les appareils sous Android 4.1 ou ultérieur. (Cela ne garantit pas le fonctionnement avec tous les appareils Android.)
En plus de l'entrée USB, cette unité possède également une prise d'entrée analogique/numérique optique permettant de faire entrer divers appareils.

Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial TEAC : http://teac-global.com/

1) Allez sur le site mondial TEAC.
2) Dans la section TEAC Downloads (téléchargements TEAC), cliquez sur la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

NOTE

Si votre langue n'apparaît pas, cliquez sur Other Languages (autres langues).

3) Cliquez sur la section « Search by Model Name » (recherche par nom de modèle) afin d'ouvrir la page Downloads (téléchargements) pour ce produit (les utilisateurs en Europe doivent cliquer sur le nom du produit dans la section « Products » (produits)).
4) Sélectionnez et téléchargez toute mise à jour nécessaire.

Produits Apple qui peuvent être utilisés avec cette unité

Ces produits Apple peuvent être connectés et utilisés avec cette unité :

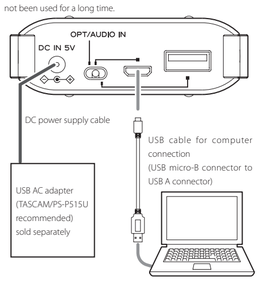
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4e génération), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina
iPod touch (5e génération), iPod nano (7e génération)

- Utilisez toujours le câble USB qui était fourni avec l'iPod, l'iPhone ou l'iPad pour le connecter au port de connexion pour iPod/iPhone/iPad/appareil Android de cette unité. Un bon fonctionnement ne peut pas être garanti si vous utilisez un autre câble que celui d'origine.

Recharging

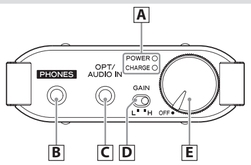
This unit has a built-in rechargeable lithium-ion battery.

- Charge it before using the unit the first time after purchase and after it has not been used for a long time.



- Make sure the temperature of the surrounding environment is between 5–35°C when charging.
Charging might not occur properly outside this temperature range.
- A computer connected using the included USB cable can also charge the unit.
- Always connect this unit and the computer directly. If connected through a USB hub or other device, charging might not occur properly.
- When connected to a computer, charging might not start if the computer does not recognize this unit as a valid USB device.
- An AC adapter (TASCAM/PS-P515U) that works with this unit is available for purchase. Connect the included DC power supply cable to it to charge the unit. The maximum current when charging is 1 A. Compared to charging from a computer, the unit can be charged more rapidly by using a DC power supply.
- When the included DC power supply cable and the USB cable for computer connection are both connected, the unit will charge from the DC power supply cable. Power will not be supplied from the computer in this case.

Names and functions of parts



A Indicators

POWER: This lights blue when the unit is on.
- After the unit has been on for 10 seconds, this indicator will become unlit to prevent battery consumption.
- This indicator blinks when the remaining battery charge is low.

CHARGE: This lights red when the unit is charging. When charging completes, it will become unlit.

B PHONES jack

Connect a headphones plug (3.5mm stereo mini) to this jack.

CAUTION

Always minimize the volume before plugging headphones in and putting them on. While wearing headphones, do not connect or disconnect them or turn the unit on or off. Doing so could result in a sudden loud noise that could harm your hearing.

C Optical/analog audio input (OPT/AUDIO IN) jack

Digital connection (OPT)
Use an optical cable with a mini plug.
Analog connection (AUDIO IN)
Use a cable with a 3.5mm stereo mini plug.

D GAIN switch

Use this to change the output level to suit the headphones that you are using.
H: high output level
L: low output level
Lower the volume before setting this switch to H.

CAUTION

Particularly when using headphones for the first time with this unit, set the GAIN switch to L and be sure to raise the volume gradually during playback to check the sound pressure sensitivity.

E Power/volume knob

Turn this counterclockwise until it stops to turn the unit off.
Use this to adjust the volume. Turn this clockwise to turn the unit on. Keep turning it clockwise to increase the volume. Turn it counterclockwise to decrease the volume.

Automatic power saving (APS) function

This unit will enter sleep mode automatically under the following circumstances.

- When 30 minutes pass without audio input.
- When 30 minutes pass without headphones being plugged into the PHONES jack.

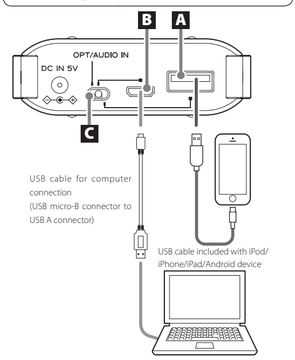
CAUTION

To end sleep mode, turn the volume knob counterclockwise until the unit is turned off.

Connections

⚠ Complete all other connections before turning the unit on.

- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.
- Do not bundle connection cables with the power cord. Doing so could cause noise.
- Connect all plugs securely.



A iPod/iPhone/iPad/Android device connection port

Use the USB cable included with the iPod/iPhone/iPad/Android device to connect it to this unit.

- Connecting anything other than an iPod/iPhone/iPad to this port could cause the operation time of the battery to be significantly reduced.

B Computer connection port

Use the included USB cable for computer connection (USB micro-B connector to USB A connector) to connect this unit to a computer.

C Input switch

Use this switch to select the input source.

Supported operating systems

Computers running the following operating systems can be connected by USB to this unit.
This unit can be operated with the standard OS driver, so there is no need to install a driver.

Microsoft Windows
Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10

Mac OS X
Mac OS X 10.6.4 or later (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9
OS X Yosemite 10.10
Use with operating systems other than the above is not guaranteed.

Playback application software

Our TEAC HR Audio Player application (Windows and Mac versions available) supports the playback of high-resolution audio files. You can download it from the following page on our website.
http://teac-global.com/

Basic operation

1 Set the input switch according to the input source.

2 Turn this unit on.
Set the volume at a low level.

3 Start playback on the selected input source device.

4 Turn this unit's power/volume knob to adjust the volume.

Download the latest firmware

Download the latest firmware from the TEAC Global Site.
(If no firmware is listed, no firmware update is available.)
http://teac-global.com/

Troubleshooting

If you experience a problem with this unit, please check the following items before requesting service. If it still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit.

The unit does not turn on.
➡ If the remaining battery charge is too low, the unit will not turn on. Supply power to the unit through the DC plug or the USB micro-B port.
➡ Has the automatic power saving function put the unit to sleep? Turn the volume knob counterclockwise to turn the unit off once.

No sound is output.
➡ Use the volume knob to adjust the volume.
➡ Confirm that the input selection switch is set to the port connected to the playback device that you are using.
➡ Confirm that the connected device is playing back.
➡ Confirm the PHONES jack connection.

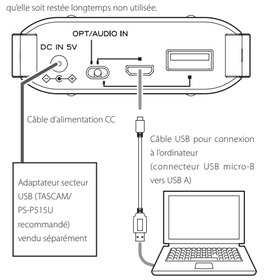
Précautions concernant l'emplacement

- Ne posez rien sur l'unité.
- Évitez d'exposer l'unité directement au soleil et de la placer près d'une quelconque source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cheminée ou un amplificateur. Évitez aussi les endroits sujets aux vibrations ou exposés à une poussière excessive, au froid et à l'humidité.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- La tension d'alimentation de l'unité doit correspondre à la tension imprimée sur son panneau arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours sur la prise, jamais sur le cordon.

Recharge

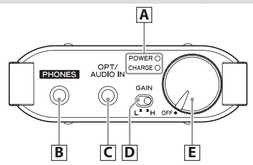
Cette unité a une batterie lithium-ion rechargeable intégrée.

- Chargez-la avant de l'utiliser pour la première fois après l'achat et après qu'elle soit restée longtemps non utilisée.



- Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 5 et 35 °C lors de la recharge. La recharge peut ne pas correctement s'effectuer hors de cette plage de température.
- Un ordinateur connecté au moyen du câble USB fourni peut également recharger l'unité.
- Connectez toujours directement cette unité et l'ordinateur. S'ils sont reliés au travers d'un concentrateur (hub) USB ou d'un autre appareil, la recharge peut ne pas se faire correctement.
- En cas de connexion à un ordinateur, la recharge peut ne pas commencer si l'ordinateur ne reconnaît pas cette unité comme un périphérique USB valable.
- Un adaptateur secteur (TASCAM/PS-P515U) qui fonctionne avec cette unité est disponible à l'achat. Connectez le câble d'alimentation CC fourni à l'unité pour la recharger. Le courant maximal lors de la recharge est de 1 A. Par rapport à la recharge depuis un ordinateur, l'unité peut être rechargée plus rapidement en utilisant une alimentation CC.
- Quand le câble d'alimentation CC fourni et le câble USB pour la connexion à l'ordinateur sont tous les deux branchés, l'unité se charge depuis le câble d'alimentation CC. L'alimentation ne sera alors pas fournie par l'ordinateur.

Nomenclature et fonctions des parties



A Voyants

POWER : il s'allume en bleu quand l'unité est mise sous tension.
- 10 secondes après la mise sous tension de l'unité, ce voyant s'éteint pour éviter de décharger la batterie.
- Ce voyant clignote si la charge restante de la batterie est faible.

CHARGE : il est allumé en rouge quand l'unité se recharge. Une fois la recharge terminée, il s'éteint.

B Prise casque (PHONES)

Branchez à cette prise la fiche d'un casque (mini-jack 3,5 mm stéréo).

ATTENTION

Réduisez toujours le volume au minimum avant de brancher un casque et de le mettre. N'allumez/n'éteignez pas l'unité et ne branchez/débranchez pas le casque quand vous portez ce dernier. Cela pourrait entraîner un bruit fort et soudain risquant d'endommager votre audition.

C Prise d'entrée audio optique/analogique (OPT/AUDIO IN)

Connexion numérique (OPT)
Utilisez un câble optique à mini-fiche.
Connexion analogique (AUDIO IN)
Utilisez un câble à fiche mini-jack 3,5 mm stéréo.

D Sélecteur GAIN

Sert à changer le niveau de sortie en fonction du casque utilisé.
H : haut niveau de sortie
L : bas niveau de sortie
Baissez le volume avant de basculer ce sélecteur sur H.

ATTENTION

Lorsque vous utilisez pour la première fois un casque avec cette unité, réglez le sélecteur GAIN sur L et veillez à monter progressivement le volume durant la reproduction pour contrôler la sensibilité de pression acoustique.

E Bouton alimentation/volume

Tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'arrête pour éteindre l'unité.
Utilisez-le pour régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour allumer l'unité. Continuez de le tourner dans le sens horaire pour augmenter le volume. Tournez-le dans le sens antihoraire pour baisser le volume.

Fonction d'économie automatique d'énergie

Cette unité passera automatiquement en mode de veille dans les circonstances suivantes.

- Après 30 minutes sans entrée audio.
- Après 30 minutes sans casque connecté à la prise PHONES.

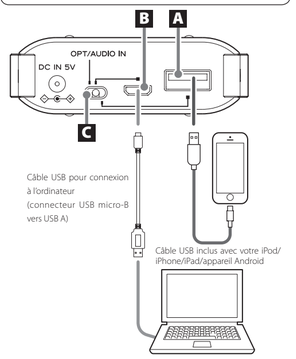
ATTENTION

Pour mettre fin au mode de veille, tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'unité s'éteigne.

Branchements

⚠ Terminez tous les branchements avant d'allumer l'unité.

- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.
- Ne regroupez pas les câbles de connexion avec le cordon d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.
- Branchez bien toutes les fiches.



A Port de connexion pour iPod/iPhone/iPad/appareil Android

Utilisez le câble USB fourni avec l'iPod/iPhone/iPad/appareil Android pour relier celui-ci à l'unité.

- Brancher autre chose qu'un iPod/iPhone/iPad pourrait réduire significativement l'autonomie de la batterie.

B Port de connexion d'ordinateur

Utilisez le câble USB fourni pour la connexion à l'ordinateur (connecteur USB micro-B vers USB A) pour relier cette unité à un ordinateur.

C Sélecteur d'entrée

Utilisez ce sélecteur pour choisir la source d'entrée.

Systèmes d'exploitation acceptés

Des ordinateurs fonctionnant sous les systèmes d'exploitation suivants peuvent être connectés par USB à cette unité. Elle peut fonctionner avec le pilote standard du système d'exploitation, donc il n'y a pas besoin d'installer de pilote.

Microsoft Windows
Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10

Mac OS X
Mac OS X 10.6.4 (Snow Leopard) ou ultérieur
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9
OS X Yosemite 10.10
Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Logiciel de lecture

Notre application TEAC HR Audio Player (pour Windows et Mac OS) prend en charge la lecture des fichiers audio à haute résolution. Vous pouvez la télécharger depuis la page suivante de notre site web.
http://teac-global.com/

Fonctionnement de base

1 Réglez le sélecteur d'entrée en fonction de la source d'entrée.

2 Allumez cette unité.
Réglez le volume à un niveau bas.

3 Lancez la lecture sur l'appareil source branché à l'entrée sélectionnée.

4 Tournez le bouton d'alimentation/volume de cette unité pour régler le volume.

Télécharger le dernier firmware

Téléchargez le firmware le plus récent depuis le site mondial TEAC.
(Si aucun firmware n'est répertorié, c'est qu'aucune mise à jour de firmware n'est disponible.)
http://teac-global.com/

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec cette unité, veuillez vérifier les points suivants avant de demander une intervention. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

L'unité ne s'allume pas.
➡ Si la charge restant dans la batterie est trop faible, l'unité ne s'allume pas. Alimentez l'unité par la fiche CC ou le port USB micro-B.
➡ La fonction d'économie automatique d'énergie a-t-elle fait passer l'unité en veille ? Tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire pour éteindre l'unité.

Aucun son n'est produit.
➡ Utilisez le bouton de volume pour régler le volume.
➡ Vérifiez que le sélecteur d'entrée est réglé sur le port auquel vous avez connecté l'appareil source de lecture.
➡ Vérifiez que l'appareil connecté est en lecture.
➡ Vérifiez la connexion à la prise PHONES.

Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence............10 Hz – 100 kHz (avec utilisation d'AUDIO IN)

Impédance de casque prise en charge.................................8-600 Ω

Entrée maximale (AUDIO IN)...1 Vrms

Sortie efficace maximale pour casque
160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)

Température de fonctionnement..................................0°C à +40°C

Autonomie de batterie (sous charge de 32 Ω avec sortie de 1 mW + 1 mW)
AUDIO IN...Environ 12 heures
Appareil Apple iOS.......................................Environ 8 heures

- L'autonomie sur batterie dépendra de l'utilisation et d'autres conditions.

Temps de recharge................................. Environ 8 heures (via USB)
Environ 4 heures (avec le PS-P515U en entrée CC)

Dimensions externes..................................... 64 × 112 × 21,7 mm
(L × P × H, hors saillies)

Poids...210 g

Fréquence d'échantillonnage/résolution prises en charge........ 96 kHz/24 bits

Adaptateur secteur recommandé...... TASCAM/PS-P515U (vendu séparément)

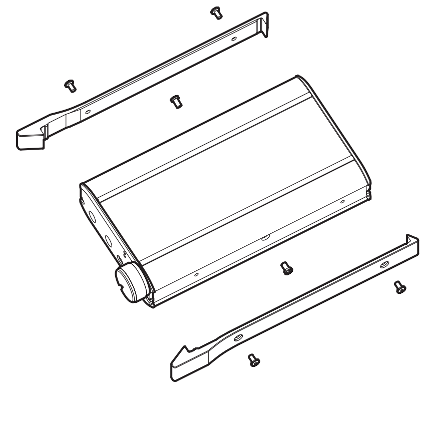
- Conception et caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Retrait de la batterie rechargeable

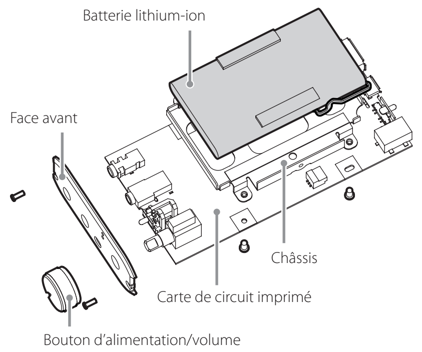
Avant de retirer la batterie rechargeable, allumez l'unité et videz la batterie jusqu'à ce que l'unité cesse complètement de fonctionner (si la fonction d'économie automatique d'énergie s'active, éteignez l'unité et rallumez-la).

- Pour démonter l'unité, il vous faut un tournevis cruciforme (n°0) et une clé 6 pans (hexagonale) de 1,3 mm.

1 Retirez les 6 vis sur les côtés de l'unité.



2 Tirez sur le bouton d'alimentation/volume et retirez les 2 vis qui maintiennent la face avant.



3 Retirez la carte de circuit i mprimé de l'unité puis les 4 vis qui tiennent le châssis.

4 Débranchez le connecteur de la batterie sous le châssis.

5 La batterie lithium-ion et le châssis sont fixés par un adhésif double face, aussi tirez sur la batterie pour l'écarter du châssis.

Si vous avez des questions quant à la manipulation de ce produit, veuillez contacter le magasin dans lequel avez acheté l'unité.

Demande concernant la mise au rebut de ce produit

Ce produit possède une batterie lithium-ion rechargeable intégrée.
Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez demander au magasin dans lequel vous l'avez acheté ou à une agence gouvernementale locale des instructions sur la façon de vous débarrasser de la batterie.
Veuillez respecter les lois locales.

Li-ion

Les instructions de retrait de la batterie sont fournies pour les pays où les lois imposent de retirer les batteries.

⚠ **ATTENTION**

- **Ne démontez jamais cette unité si ce n'est avant de vous en débarrasser.**
- **Pour remplacer la batterie rechargeable, contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.**

Les batteries lithium-ion sont des ressources précieuses qui peuvent être recyclées. Veuillez coopérer à leur recyclage.

- Si vous avez des questions, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Deberá llevar cuidado cuando utilice auriculares con este producto, porque una presión sonora (volumen) excesiva.

ADVERTENCIA

Para evitar daños en los oídos, no escuche a altos niveles de volumen durante mucho tiempo.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a goteras ni salpicaduras.
- Si el producto utiliza pilas (incluido un pack de pilas o pilas instaladas), no deben estar expuestas a la luz solar, al fuego o a un calor excesivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente comunicación, TEAC Corporation declara que este producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea y con los restantes reglamentos de la Comisión.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.
d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.
Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.
e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.

Pb, Hg, Cd

Introducción

Gracias por elegir TEAC.
Lea con cuidado este manual para lograr el mejor rendimiento de esta unidad.
Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Accesorios incluidos

Compruebe que la caja incluye todos los accesorios suministrados indicados a continuación. Contacte con el establecimiento donde adquirió esta unidad si alguno de ellos falta o ha sufrido daños durante el transporte.

Cable de alimentación (conector de CC [DC] a conector USB A) × 1
Cable USB para conexión a ordenador (conector USB micro-B a conector USB A) × 1
Bandas de goma para sujeción* × 2
Manual del usuario (este documento, incluyendo la garantía) × 1
*Se utilizan para sujetar un reproductor de música o similar a esta unidad.

Prestaciones

Este amplificador de auriculares portátil con convertidor DAC USB incorporado es compatible con productos con sistema operativo Apple y Android. Usando un modo asíncrono compatible con audio de 96 kHz/24 bits a través de USB, puede convertir con fiabilidad señales digitales en analógicas gracias a su reloj interno de gran precisión y así reproducir audio en alta resolución.
Así mismo, la conexión AOA 2.0, que permite la reproducción de audio con calidad de CD (44.1 kHz/16 bits), es compatible con dispositivos que funcionen con sistema operativo Android 4.1 o posterior (esto no garantiza el funcionamiento con todos los dispositivos Android).
Además de las entradas USB, esta unidad también tiene una entrada analógica/digital óptica que la hace compatible con gran variedad de dispositivos.

Utilización del sitio web global de TEAC

Se pueden descargar actualizaciones para esta unidad desde el sitio web global de TEAC: http://teac-global.com/

1) Entre en el sitio web global de TEAC.
2) En la sección de descargas (downloads) de TEAC, haga clic en el idioma que desee para abrir la página web de descargas de ese idioma.

NOTA

Si no aparece el idioma deseado, haga clic en "Other Languages" (otros idiomas).

3) Para abrir la página de descargas del producto, haga clic en "Search by Model Name" (buscar por nombre de modelo). Los usuarios europeos deben hacer clic en el producto en la sección "Products" (productos).
4) Seleccione y descargue las actualizaciones que sean necesarias.

Productos de Apple que se pueden utilizar con esta unidad

Esta unidad puede conectarse y utilizarse con los siguientes productos Apple:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4ª generación), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina
iPod touch (5ª generación),iPod nano (7ª generación)

- Utilice siempre el cable USB que viene incluido con el iPod, iPhone o iPad para conectarlo al puerto de conexión para iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android de esta unidad. No se puede garantizar el funcionamiento si el cable no es el original.

Precauciones de emplazamiento

- No coloque nada encima de la unidad.
- Evite colocar la unidad directamente a la luz del sol o cerca de una fuente de calor, como un radiador, calefactor, chimenea o amplificador. Evite también sitios expuestos a vibraciones o a polvo, frío o humedad excesivos.
- Coloque la unidad en un lugar estable cerca del equipo de audio con el que vaya a utilizarla.
- El voltaje suministrado a la unidad debe coincidir con el voltaje impreso en el panel posterior. Si tienen dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No abra la carcasa de la unidad porque podría dañar los circuitos o causar una descarga eléctrica. Si se introduce un objeto extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire ni estire del cable.

Especificaciones

Respuesta de frecuencias...........10 Hz–100 kHz (cuando se utiliza AUDIO IN)

Impedancia de auriculares compatible................................8–600 Ω

Entrada máxima (AUDIO IN)...1 Vrms

Potencia de salida de auriculares máxima efectiva
160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)

Temperatura de funcionamiento................................de 0°C a +40°C

Duración de la batería en funcionamiento
(cuando la carga es 32 Ω y la potencia de salida es 1 mW + 1 mW)
AUDIO IN..Aprox. 12 horas
Dispositivo Apple iOS ....Aprox. 8 horas

- La duración del tiempo de funcionamiento cuando se utilizan baterías cambia dependiendo del uso y de otras condiciones.

Tiempo de carga ....Aprox. 8 horas (utilizando USB)
Aprox. 4 horas (utilizando el PS-515U con la entrada de CC [DC])

Dimensiones externas.................................... 64 × 112 × 21.7 mm
(ancho × profundo × alto, sin incluir salientes)

Peso..210 g

Frecuencia de muestreo/profundidad de bits compatibles....... 96 kHz/24 bits

Adaptador de corriente recomendado......................TASCAM/PS-P515U
(se vende por separado)

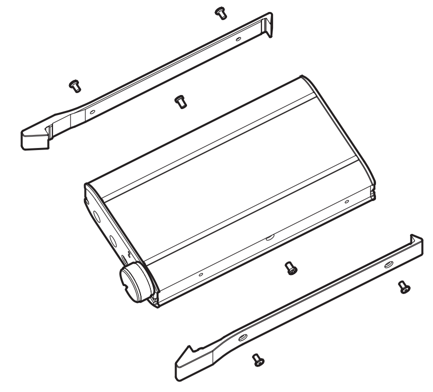
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- La ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

Cómo quitar la batería recargable

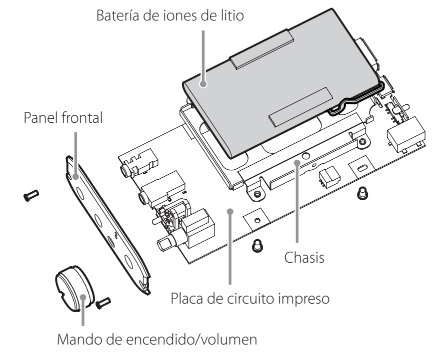
Antes de quitar la batería recargable, encienda la unidad y gaste la batería hasta que la unidad deje de funcionar por completo (si se activa la función de ahorro de energía automático, apague la unidad y vuelva a encenderla).

- Para desarmar esta unidad necesitará un destornillador de estrella (#0) y una llave hexagonal de 1.3 mm.

1 Quite los 6 tornillos de los laterales de la unidad.



2 Tire y saque el mando de encendido/volumen, y quite los 2 tornillos que sujetan el panel frontal.



3 Saque la placa de circuito impreso de la unidad, y quite los 4 tornillos que sujetan el chasis.

4 Desconecte el conector de la batería situado debajo del chasis.

5 La batería de iones de litio y el chasis están sujetos con cinta de doble cara, por lo que debe tirar de la batería para separarla del chasis.

Si le surgen dudas sobre el manejo de este producto, por favor póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad.

Requisitos para deshacerse de este producto

Este producto lleva incorporada una batería de iones de litio.
Cuando vaya a deshacerse de este producto, confirme con el establecimiento donde lo compró o con el ayuntamiento de su localidad cómo debe deshacerse de la batería.
Por favor, hágalo de conformidad con las leyes locales.

Li-ion

Las instrucciones sobre cómo quitar la batería se proporcionan para aquellos sitios donde la ley exija quitar las baterías.

⚠ **PRECAUCIÓN**

- **Nunca desarme la unidad si no es para deshacerse de ella.**
- **Para remplazar la batería recargable, contacte con el establecimiento donde compró el producto.**

Las baterías de iones de litio constituyen un recurso valioso que puede reciclarse. Por favor, contribuya al reciclaje.

- Si tiene dudas, por favor contacte con el establecimiento donde adquirió el producto.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck (Wiedergabelautstärke) kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

WARNUNG

Zur Vermeidung möglicher Hörschäden sollten Sie sich hohen Schallpegeln nicht über längere Zeitspannen aussetzen.

VORSICHT

- Setzen Sie den HA-P50/HA-P50SE nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die TEAC Corporation, dass das Gerät mit den Vorgaben der in Europa geltenden Richtlinien sowie anderer Verordnungen durch die Kommission übereinstimmt.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus

a) Alle elektrischen und elektronischen Altgeräte sowie verbrauchte Batterien und Akkus sollten, getrennt von der städtischen Restmüllsammlung, in dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.
b) Durch die korrekte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien und Akkus leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Sicherung wertvoller Ressourcen und zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Gesundheit sowie die Umwelt.
c) Durch die unsachgemäße Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien und Akkus gelangen gefährliche Substanzen in die Umwelt, die schwerwiegende Folgen für die Umwelt sowie die Gesundheit der Allgemeinheit haben können.
d) Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne besagt, dass die so gekennzeichneten elektrischen und elektronischen Geräte sowie Batterien und Akkus getrennt vom Restmüll entsorgt werden müssen.
Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien oder Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigt, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.
e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Pb, Hg, Cd

Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein TEAC-Produkt entschieden haben.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um den vollen Leistungsumfang des HA-P50/HA-P50SE ausschöpfen zu können.
Bewahren Sie die Anleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, so dass sie jederzeit griffbereit ist.

Mitgeliefertes Standardzubehör

Vergewissern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörartikel im Lieferumfang enthalten sind. Sollte ein Teil des Zubehörs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den HA-P50/HA-P50SE erworben haben.

DC-Netzadapterkabel (DC-Steckverbindung auf USB A-Anschluss) × 1
USB-Kabel zum Anschließen eines Computers (USB-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss) × 1
Gummibänder zur Befestigung* × 2
Bedienungsanleitung (dieses Dokument inklusive Garantiezertifikat) × 1
*Die Gummibänder dienen zum Befestigen eines Audio-Players oder anderen Geräts am HA-P50/HA-P50SE.

Ausstattungsmerkmale

Dieser portable Kopfhörerverstärker mit integriertem USB D/A-Wandler unterstützt Apple iOS- und Android-Produkte. Durch Verwendung des Asynchronmodus, der die Audiowiedergabe mit 96kHz/24-Bit unterstützt, konvertiert der HA-P50/HA-P50SE analoge Signale akkurat in digitale Signale. Seine interne Präzisions-Clock ermöglicht die Wiedergabe von Audioinhalten mit hoher Auflösung.
Die Unterstützung von AOA 2.0-Verbindungen ermöglicht zudem die Audiowiedergabe in CD-Qualität (44.1 kHz/16-Bit) mit Geräten, die unter Android 4.1 betrieben werden. (Die einwandfreie Funktion aller Android-Geräte am HA-P50/HA-P50SE kann nicht zugesagt werden.)
Zusätzlich zu den USB-Eingängen besitzt der HA-P50/HA-P50SE einen Analog-/optischen Digitaleingang, der den Anschluss unterschiedlichster Signalquellen ermöglicht.

Verwenden der globalen TEAC-Website

Updates für den HA-P50/HA-P50SE können von TEAC's globaler Website heruntergeladen werden:
http://teac-global.com/

1) Rufen Sie die globale TEAC-Website in einem Browser auf.
2) Klicken Sie im TEAC-Downloads-Bereich auf die gewünschte Sprache, um die Downloads-Website in dieser Sprachversion zu öffnen.

HINWEIS

Falls die gewünschte Sprache nicht angezeigt wird, klicken Sie auf „Other Languages" (andere Sprachen).

3) Klicken Sie auf „Search by Model Name" (Suche nach Modell), um die Downloads-Seite des HA-P50/HA-P50SE zu öffnen. (Europäische Kunden klicken bitte auf den Produktnamen im Produktbereich.)
4) Wählen Sie die benötigten Updates aus und laden Sie sie herunter.

Apple-Produkte, die am HA-P50/HA-P50SE verwendet werden können

Am HA-P50/HA-P50SE können folgende Modelle von Apple angeschlossen und betrieben werden:

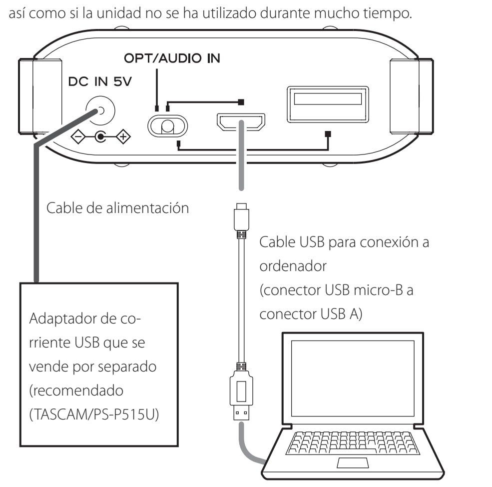
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4. Generation), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina
iPod touch (5. Generation), iPod nano (7. Generation)

- Verwenden Sie grundsätzlich das USB-Kabel, das Sie zusammen mit Ihrem iPod, iPhone oder iPad erhalten haben, um es am Port des HA-P50/HA-P50SE für iPod/iPhone/iPad/Android-Geräte anzuschließen. Bei Verwendung eines nicht zertifizierten Kabels kann die einwandfreie Funktion nicht zugesagt werden.

Recarga

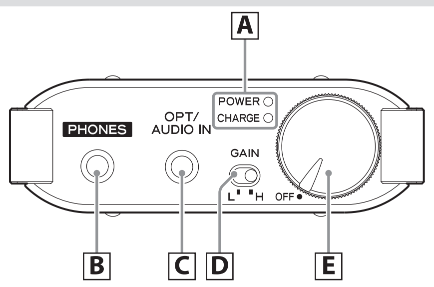
Esta unidad lleva incorporada una batería de iones de litio recargable.

- Cárguela antes de utilizar la unidad por primera vez después de comprarla, así como si la unidad no se ha utilizado durante mucho tiempo.



- Asegúrese de que la temperatura ambiente está en un margen entre 5 y 35°C cuando cargue la batería.
La carga podría no efectuarse correctamente con otras temperaturas.
- Un ordenador conectado mediante el cable USB suministrado también puede efectuar la carga de la unidad.
- Conecte siempre esta unidad y el ordenador directamente. Si se conectan mediante un hub (distribuidor) USB o similar, la carga puede fallar.
- Cuando se conecta a un ordenador, es posible que la carga no empiece si el ordenador no reconoce esta unidad como dispositivo USB válido.
- Para utilizar con esta unidad puede adquirir el adaptador de corriente TASCAM/PS-P515U, que se vende por separado. Conéctele el cable de alimentación incluido para cargar la unidad. La corriente máxima durante la carga es 1 A. La carga mediante un adaptador de corriente es más rápida que mediante la conexión a un ordenador.
- Cuando los cables incluidos de alimentación y USB para conexión a un ordenador están ambos conectados, la unidad se carga por el cable de alimentación. No se suministra corriente desde el ordenador en ese caso.

Nombres y funciones de las partes



A Indicadores

POWER: se ilumina cuando la unidad está encendida.

- Después de que la unidad lleve encendida 10 segundos, este indicador se apaga para evitar el consumo de batería.
- Este indicador parpadea cuando la carga de la batería está baja.

CHARGE: se ilumina en rojo cuando la unidad está cargando. Cuando terminal la carga, se apaga.

B Terminal PHONES

Conecte a este terminal un minijack estéreo de 3.5 mm.

PRECAUCIÓN

Ponga siempre el volumen al mínimo antes de conectar los auriculares y ponérselos. Con los auriculares puestos, no los conecte ni desconecte, ni encienda o apague la unidad. Si lo hace, puede producirse un ruido inesperado a alto volumen y dañar sus oídos.

C Terminal de entrada de audio óptico/analógico (OPT/AUDIO IN)

Conexión digital (OPT)
Utilice un cable óptico con un miniconector.
Conexión analógica (AUDIO IN)
Utilice un cable con un minijack estéreo de 3.5 mm.

D Selector GAIN

Se utiliza para cambiar el nivel de salida para adaptarlo a los auriculares que se estén utilizando.
H: nivel de salida alto
L: nivel de salida bajo
Baje el volumen antes de poner este selector en la posición "H".

PRECAUCIÓN

Especialmente si utiliza unos auriculares primera vez, ponga el selector GAIN en "L" y suba el volumen gradualmente durante la reproducción para comprobar la sensibilidad de la presión sonora.

E Mando de encendido/volumen

Para apagar la unidad, gírelo a la izquierda hasta que llegue al tope.
Se utiliza también para ajustar el volumen. Gírelo a la derecha para encender la unidad. Siga girando para subir el volumen. Gírelo a la izquierda para bajar el volumen.

Ahorro de energía automático (APS)

Esta unidad entrará en modo de suspensión automáticamente bajo las siguientes circunstancias:

- Si transcurren 30 minutos sin ninguna entrada de audio.
- Si transcurren 30 minutos sin que se conecten unos auriculares al terminal PHONES.

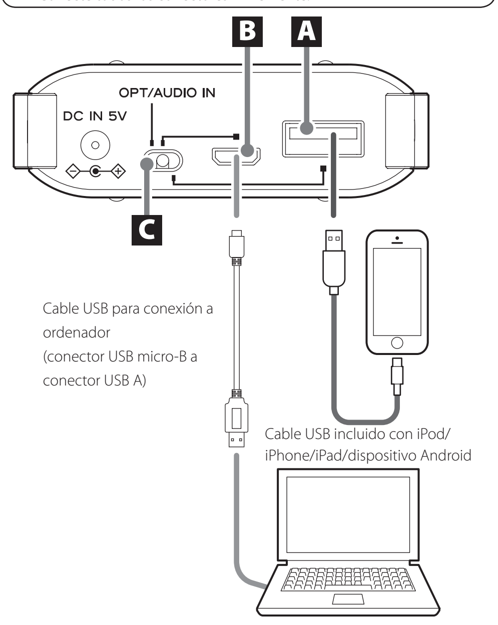
PRECAUCIÓN

Para finalizar el modo de suspensión, gire el mando de volumen hacia la izquierda hasta que se apague la unidad.

Conexiones

⚠ **Termine todas las conexiones antes de encender la unidad.**

- Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que se vayan a conectar y siga sus indicaciones.
- No agrupe ni mezcle los cables de conexión con el cable de corriente. Si lo hace, puede generarse ruido.
- Conecte todos los conectores firmemente.



A Puerto de conexión para iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android

Utilice el cable USB incluido con el iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android para conectarlo a esta unidad.

- La conexión a este puerto de cualquier otro dispositivo que no sea un iPod/iPhone/iPad puede reducir significativamente del tiempo de duración de la batería.

B Puerto de conexión a un ordenador

Utilice el cable USB para conexión a ordenador incluido (conector USB micro-B a conector USB A) para conectar esta unidad a un ordenador.

C Selector de entrada

Se utiliza para seleccionar la fuente de entrada.

Sistemas operativos compatibles

Los ordenadores que funcionen con los sistemas operativos indicados a continuación pueden conectarse a esta unidad.
Esta unidad puede funcionar con el controlador (driver) estándar de los sistemas operativos, por lo que no hace falta instalar ninguno.

Microsoft Windows
Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
Mac OS X
Mac OS X 10.6.4 o posterior (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9
OS X Yosemite 10.10
No se garantiza el funcionamiento con otros sistemas operativos.

Aplicación de software de reproducción

Nuestra aplicación TEAC HR Audio Player (disponible para Windows y Mac) es compatible con la reproducción de audio de alta resolución. Puede descargarla desde la siguiente pagina en nuestro sitio web.

http://teac-global.com/

Funcionamiento básico

1 Ajuste el selector de entrada de acuerdo con la fuente de entrada.

2 Encienda esta unidad.
Ponga el volumen a bajo nivel.

3 Comience la reproducción en el dispositivo fuente de entrada seleccionado.

4 Gire el mando de encendido/volumen de esta unidad para ajustar el volumen.

Descargue el firmware más reciente

Descargue el firmware más reciente desde el sitio web global de TEAC (si no aparece ningún firmware en la lista, es que no hay ninguno disponible):

http://teac-global.com/

Solución de posibles fallos

Si experimenta algún problema con esta unidad, por favor compruebe los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica. Si aún así la unidad no funciona correctamente, contacte con el establecimiento donde la adquirió.

La unidad no se enciende.

➡ Si la carga de la batería es demasiado baja, la unidad no se encenderá. Suministre alimentación por el terminal CC (DC) o el puerto USB micro-B.
➡ ¿La función de ahorro de energía automático ha puesto la unidad en modo de suspensión? Gire el mando de volumen hacia la izquierda y apague la unidad una vez.

No sale sonido.

➡ Utilice el mando de volumen para ajustar el volumen.
➡ Confirme que el selector de entrada está puesto en el puerto al que está conectado el dispositivo que se está utilizando.
➡ Confirme que el dispositivo conectado está reproduciendo.
➡ Confirme la conexión al terminal PHONES.

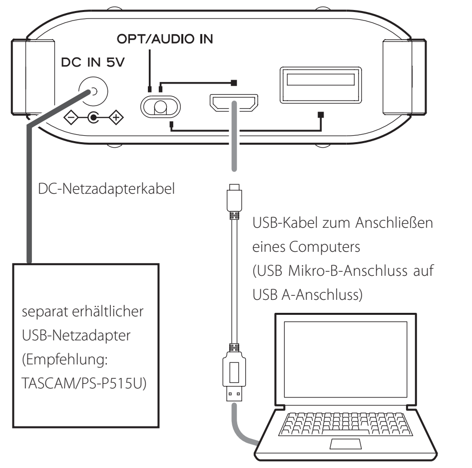
Hinweise zur Wahl des Aufstellungsorts

- Stellen Sie keine Gegenstände auf den HA-P50/HA-P50SE.
- Vermeiden Sie Orte, an denen der HA-P50/HA-P50SE direkter Sonne oder Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen, offenen Kaminen oder Verstärkern ausgesetzt ist. Vermeiden Sie ebenfalls Betriebssorte mit hohem Staubaufkommen und solche, die Erschütterungen, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Platzieren Sie den HA-P50/HA-P50SE auf einem stabilen Untergrund, in der Nähe des Audiosystems, mit dem Sie ihn verwenden möchten.
- Die Spannung, an der der HA-P50/HA-P50SE betrieben wird, muss mit der auf der Geräterückseite angegebenen Betriebsspannung übereinstimmen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall einen Elektrofachmann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, da dies Schäden an der Elektronik oder einen Stromschlag verursachen kann. Falls ein Fremdkörper ins Geräteinnere eingedrungen ist, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Wandsteckdose, ziehen Sie niemals am Netzkabel.

Wiederaufladen des Akkus

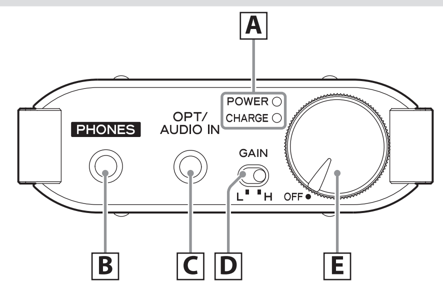
Der HA-P50/HA-P50SE besitzt einen wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku.

- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme und nachdem Sie ihn über längere Zeit nicht verwendet haben.



- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs im Bereich zwischen 5 – 35° C ist.
Außerhalb dieses Temperaturbereichs wird der Akku möglicherweise nicht ordnungsgemäß geladen.
- Ein mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels am HA-P50/HA-P50SE angeschlossener Computer kann ebenfalls zum Laden des Akkus verwendet werden.
- Schließen Sie den HA-P50/HA-P50SE grundsätzlich direkt am Computer an. Wird die Verbindung über einen USB-Hub oder ein anderes Gerät hergestellt, kann der Akku möglicherweise nicht ordnungsgemäß geladen werden.
- Wird der HA-P50/HA-P50SE mit einem Computer verbunden, startet der Ladevorgang möglicherweise nur dann, wenn der Computer den HA-P50/HA-P50SE als gültiges USB-Gerät erkennt.
- Ein Netzadapter (TASCAM/PS-P515U) für den HA-P50/HA-P50SE ist separat erhältlich. Verbinden Sie den Netzadapter mithilfe des mitgelieferten Netzadapterkabels mit dem HA-P50/HA-P50SE, um dessen Akku zu laden. Der maximale Ladestrom beträgt 1 A. Der Ladevorgang mittels Netzadapter dauert nicht so lang, wie bei Verwendung eines Computers.
- Sofern das Netzadapterkabel und das USB-Kabel angeschlossen sind, bezieht der HA-P50/HA-P50SE seinen Ladestrom vom externen Netzadapter und nicht vom Computer.

Bedienelemente und deren Funktion



A LED-Anzeigen

POWER: Diese Anzeige leuchtet nach dem Einschalten des HA-P50/HA-P50SE blau.

- Zur Schonung des Akkus erlischt die Anzeige, nachdem der HA-P50/HA-P50SE bereits 10 Sekunden eingeschaltet ist.
- Die Anzeige blinkt, wenn die restliche Akkuladung gering ist.

CHARGE: Diese Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Anzeige.

B PHONES (Kopfhörerbuchse)

Schließen Sie einen Kopfhörer mit 3,5mm Stereo-Mini-Klinkenstecker an dieser Buchse an.

VORSICHT

Minimieren Sie vor dem Anschließen sowie Aufsetzen eines Kopfhörers die Wiedergabelautstärke. Schließen Sie den Kopfhörer während des Tragens nicht an, trennen Sie ihn nicht vom HA-P50/HA-P50SE und schalten Sie den Kopfhörerverstärker nicht ein oder aus. Andernfalls können unerwartet auftretende, hohe Pegel Ihr Gehör schädigen.

C Kombi-Eingang optisch digital/analog (OPT/AUDIO IN)

Digitale Verbindung (OPT)
Verwenden Sie einen optischen Leiter mit Mini-Klinkenstecker.
Analoge Verbindung (AUDIO IN)
Verwenden Sie ein Kabel mit 3,5mm Stereo-Mini-Klinkenstecker.

D GAIN-Schalter (Verstärkung)

Mithilfe des GAIN-Schalters kann der Ausgangspegel des HA-P50/HA-P50SE auf den verwendeten Kopfhörer abgestimmt werden.
H: (high) hoher Ausgangspegel
L: (low) geringer Ausgangspegel
Reduzieren Sie vor dem Umschalten auf „H" die Wiedergabelautstärke.

VORSICHT

Achten Sie beim ersten Anschließen eines Kopfhörers darauf, dass sich der GAIN-Schalter in der Position „L" befindet. Erhöhen Sie zum Überprüfen der Schalldruckempfindlichkeit anschließend, während der Wiedergabe, allmählich die Wiedergabelautstärke.

E Ein-/Ausschalt-/Lautstärkeregler

Zum Ausschalten des HA-P50/HA-P50SE drehen Sie diesen Regler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.
Mit Hilfe dieses Reglers kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke. Drehen Sie den Regler zum Einschalten des HA-P50/HA-P50SE im Uhrzeigersinn. Weiteres Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Wiedergabelautstärke. Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert die Wiedergabelautstärke.

Automatische Energiesparfunktion (APS)

Unter folgenden Umständen wird der HA-P50/HA-P50SE automatisch in den Standby-Modus versetzt:

- nachdem 30 Minuten lang kein Audiosignal empfangen wurde.
- nachdem 30 Minuten verstrichen sind, ohne dass ein Kopfhörer an der PHONES-Buchse angeschlossen war.

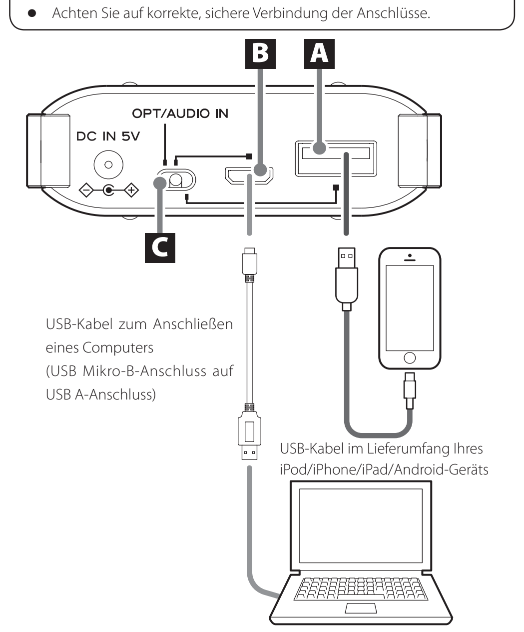
ACHTUNG

Zum Beenden des Standby-Modus drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, bis der HA-P50/HA-P50SE ausgeschaltet ist.

Anschlüsse

⚠ **Stellen Sie vor dem Einschalten alle anderen Verbindungen her.**

- Lesen und beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Geräte, die Sie mit dem HA-P50/HA-P50SE verbinden möchten.
- Bündeln Sie zur Vermeidung unnötiger Interferenzen Signalkabel nicht in einem Strang mit Netzkabeln.
- Achten Sie auf korrekte, sichere Verbindung der Anschlüsse.



A iPod/iPhone/iPad/Android-Geräteport

Verwenden Sie zum Anschließen eines iPod/iPhone/iPad/Android-Geräts das USB-Kabel, das zum Lieferumfang des Geräts gehört.

- Wird ein anderes Gerät als ein iPod/iPhone/iPad mit diesem Port verbunden, kann sich die Akkulaufzeit erheblich reduzieren.

B Computer-Anschlussport

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel (USB-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss), um den HA-P50/HA-P50SE mit einem Computer zu verbinden.

C Eingangswahlschalter

Mit Hilfe dieses Schalters wählen Sie eine Signalquelle aus.

Unterstützte Betriebssysteme

Computer, die unter folgenden Betriebssystemen betrieben werden, können via USB mit dem HA-P50/HA-P50SE verbunden werden.
Der HA-P50/HA-P50SE kann mit dem Standardtreiber des Betriebssystems verwendet werden. Die Installation zusätzlicher Treiber ist nicht erforderlich.

Microsoft Windows
Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
Mac OS X
Mac OS X 10.6.4 oder neuer (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9
OS X Yosemite 10.10
Für andere Betriebssysteme kann einwandfreie Funktion nicht zugesagt werden.

Software zur Audiowiedergabe

Die Software „TEAC HR Audio Player" (Windows- und Mac-Versionen erhältlich) unterstützt die Wiedergabe von Audiodateien in hoher Auflösung. Die Anwendung kann von folgender Webpage heruntergeladen werden:

http://teac-global.com/

Grundlegende Bedienung

1 Wählen Sie mithilfe des Eingangswahlschalters den Eingang aus, an dem die gewünschte Signalquelle angeschlossen ist.

2 Schalten Sie den HA-P50/HA-P50SE ein.
Stellen Sie eine geringe Wiedergabelautstärke ein.

3 Starten Sie die Wiedergabe der betreffenden Signalquelle.

4 Kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke mithilfe des Ein-/Ausschalt-/Lautstärkereglers.

Herunterladen der neusten Firmware

Laden Sie die neuste Firmware-Version von TEAC's globaler Website herunter:
(Falls keine Firmware aufgelistet wird, ist kein Firmware-Update verfügbar.)

http://teac-global.com/

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie bitte, anhand folgender Hinweise, selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie den Händler kontaktieren, bei dem Sie den HA-P50/HA-P50SE erworben haben.

Der HA-P50/HA-P50SE lässt sich nicht einschalten.

➡ Bei zu geringer Akkurestladung lässt sich der HA-P50/HA-P50SE nicht einschalten. Versorgen Sie den HA-P50/HA-P50SE über den Netzadapter oder einen am USB Mikro-B-Port angeschlossenen Computer mit Spannung.
➡ Falls die automatische Energiesparfunktion den HA-P50/HA-P50SE in den Standby-Modus versetzt hat, schalten Sie den HA-P50/HA-P50SE aus, indem Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Keine Wiedergabe

➡ Kontrollieren Sie die Stellung des Lautstärkereglers.
➡ Vergewissern Sie sich, dass mithilfe des Eingangswahlschalters der Eingang gewählt wurde, an dem die verwendete Signalquelle angeschlossen ist.
➡ Überprüfen Sie die Signalwiedergabe der gewählten Signalquelle.
➡ Überprüfen Sie, ob der Kopfhörer korrekt angeschlossen ist.

0416.MA-2052D

Technische Daten

Frequenzgang ..... 10 Hz–100 kHz (bei Verwendung von AUDIO IN)
Unterstützte Kopfhörerimpedanzen ..... 8–600 Ω
Maximale Eingangsspannung (AUDIO IN) ..... 1 Vrms
Effektive maximale Ausgangsleistung des Kopfhörerausgangs
160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
Betriebstemperatur ..... 0° C bis +40° C
Akkubetriebsdauer
(bei 32 Ω Last und einer Ausgangsleistung von 1 mW + 1 mW)
AUDIO IN ..... ungefähr 12 Stunden
Apple iOS-Gerät ..... ungefähr 8 Stunden

- Abhängig von der Verwendung und anderen Bedingungen kann die tatsächliche Akkubetriebsdauer von den genannten Werten abweichen.

Ladedauer ..... ungefähr 8 Stunden (via USB)
ungefähr 4 Stunden (via DC-Eingang und Verwendung des PS-P515U)
Äußere Abmessungen ..... 64 × 112 × 21,7 mm
(B × T × H, ohne Anbauteile)
Gewicht ..... 210 g
Unterstützte Abtastrate/Bittiefe 96 kHz/24-Bit
Empfohlener Netzadapter ..... TASCAM/PS-P515U (separat erhältlich)

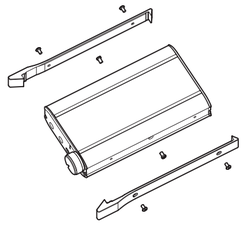
- Änderungen in Design und technischer Ausstattung vorbehalten.
- Gewichtsangaben und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Abbildungen können von den Produktionsmodellen geringfügig abweichen.

Entfernen des wiederaufladbaren Akkus

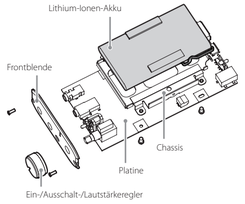
Schalten Sie vor dem Entfernen des wiederaufladbaren Akkus den HA-P50/HA-P50SE ein. Lassen Sie ihn so lang eingeschaltet, bis der Akku entladen ist und der Kopfhörerverstärker jegliche Funktion einstellt. (Falls die automatische Energiesparfunktion aktiviert wird, schalten Sie den HA-P50/HA-P50SE aus und anschließend wieder ein.)

- Zum Zerlegen des HA-P50/HA-P50SE wird ein Kreuzschlitzschraubendreher (#0) sowie ein 1,3 mm Inbusschlüssel benötigt.

1 Entfernen Sie die sechs seitlich im Gehäuse befindlichen Schrauben.



2 Ziehen Sie den Drehkopf des Ein-/Ausschalt-/Lautstärkereglers heraus und entfernen Sie die beiden Schrauben der Frontblendenhalterung.



3 Nehmen Sie vorsichtig die Platine heraus und entfernen anschließend die vier Schrauben, die das Chassis fixieren.

4 Trennen Sie den Akkustecker unterhalb des Chassis.

5 Der Lithium-Ionen-Akku und das Chassis sind mithilfe von doppelseitigem Klebeband aneinander befestigt. Zum Entfernen ziehen Sie den Akku vom Chassis ab.

Falls Sie Fragen zur Handhabung des HA-P50/HA-P50SE haben, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie den Kopfhörerverstärker erworben haben.

Bitte im Zusammenhang mit der Entsorgung dieses Produkts

Der HA-P50/HA-P50SE besitzt einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku.
Für eine verantwortungsbewusste Entsorgung des Akkus, wenden Sie sich bitte vor der Entsorgung des HA-P50/HA-P50SE an den Händler, bei dem Sie den Kopfhörerverstärker erworben haben, an das zuständige Entsorgungsunternehmen oder an Ihre Stadtverwaltung.
Beachten Sie bitte die lokale Gesetzgebung.
Die Hinweise zum Entfernen des Akkus sind für Orte gedacht, deren Gesetzgebung das Entfernen des Akkus erfordert.

⚠ **WARNUNG**

- **Zerlegen Sie den HA-P50/HA-P50SE grundsätzlich nur dann, wenn Sie ihn anschließend entsorgen.**
- **Für einen Akkuwechsel kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie den HA-P50/HA-P50SE erworben haben.**

Lithium-Ionen-Akkus enthalten wertvolle, Recycling-fähige Ressourcen. Bitte kooperieren Sie bei deren Recycling.

- Bei Fragen kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie den HA-P50/HA-P50SE erworben haben.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) dagli auricolari o dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE

⚠ Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Un prodotto che usa batterie (un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbe essere esposto al sole, fuoco o calore eccessivo.

Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori e i rifiuti di pile/accumulatorie batterie e/o accumulatori

a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori e i rifiuti di pile/accumulatori devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
b) Con lo smaltimento corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori, si contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
c) Lo smaltimento improprio di rifiuti elettrici ed elettronici e di pile/accumulatori possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.
d) I simboli RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostrano bidoni con ruote barrati, indicano che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e i rifiuti di pile/accumulatori devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.
Se una pila o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva 2006/66/CE, i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.
e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e pile e/o accumulatori, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

Pb, Hg, Cd

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, TEAC Corporation dichiara che il prodotto è conforme alla direttive europee richieste e altri regolamenti della commissione.

Introduzione

Grazie per aver scelto TEAC. Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo unità. Dopo aver letto questo manuale, conservarlo in un luogo sicuro per future.

Accessori inclusi

Verificare che la confezione includa tutti gli accessori in dotazione indicati di seguito. Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno qualsiasi di questi accessori è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.
Cavo di alimentazione DC (spina DC al connettore USB-A) × 1
Cavo USB per il collegamento al computer (connettore micro USB-B a connettore USB-A) × 1
Elastici per il fissaggio* × 2
Manuale di istruzioni (questo documento, compresa la garanzia) × 1
*Usare per collegare un lettore musicale o un altro dispositivo a questa unità.

Caratteristiche

Questo amplificatore per cuffie portatile con un DAC USB incorporato supporta sia i prodotti Apple iOS che Android. Utilizzando la modalità asincrona che supporta 96kHz/24 bit audio su USB, questa unità è in grado di convertire i segnali da digitale ad analogico con precisione utilizzando il proprio clock incorporato ad alta precisione per consentire la riproduzione di contenuti audio ad alta risoluzione.
Inoltre, la connessione AOA 2.0, che permette la riproduzione audio con qualità CD (44.1 kHz/16 bit), è supportata per i dispositivi con sistema operativo Android 4.1 o versione successiva. (questo non garantisce il funzionamento con tutti i dispositivi Android).
Oltre agli ingressi USB, questa unità dispone anche di una presa di ingresso analogico/digitale ottico, che consente il supporto per l'ingresso di una varietà di dispositivi.

Uso del sito TEAC Global

È possibile scaricare gli aggiornamenti per questa unità dal sito TEAC Global:
http://teac-global.com/

1) Aprire il sito TEAC Global.
2) Nella sezione TEAC Download, selezionare la lingua desiderata per aprire la pagina di download per la lingua.

NOTA

Se la lingua desiderata non viene visualizzata, fare clic su Other Languages.

3) Fare clic sulla sezione "Search by Model Name" per aprire la pagina di download del prodotto (gli utenti in Europa dovrebbero invece scegliere il nome del prodotto nella sezione "Products").
4) Selezionare e scaricare gli aggiornamenti necessari.

Prodotti Apple che possono essere utilizzati con questa unità

Questa unità può essere collegata e utilizzata con i seguenti prodotti Apple.
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4a generazione), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina
iPod touch (5a generazione), iPod nano (7a generazione)

- Usare sempre il cavo USB in dotazione con l'iPod, iPhone o iPad per connettersi alla porta di connessione iPod/iPhone/iPad/Android di questa unità. Il funzionamento non può essere garantito quando si utilizza un cavo non originale.

Specifiche

Risposta in frequenza ..... 10 Hz–100 kHz (usando AUDIO IN)
Impedenza delle cuffie supportata ..... 8–600 Ω
Ingresso massimo (AUDIO IN) ..... 1 Vrms
Potenza massima effettiva in cuffia
160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
Temperatura di esercizio ..... da 0°C a +40°C
Tempo di funzionamento della batteria
(quando il carico è di 32 Ω e l'uscita è 1 mW + 1 mW)
AUDIO IN ..... Appross. 12 ore
Dispositivo Apple iOS ..... Appross. 8 ore

- Quando si utilizzano le batterie il tempo di funzionamento varia a seconda dell'uso e altre condizioni.

Tempo di ricarica ..... Appross. 8 ore (usando USB)
Appross. 4 ore (usando PS-P515U con ingresso DC)
Dimensioni esterne ..... 64 × 112 × 21,7 mm
(L × P × A, escluse le parti sporgenti)
Peso ..... 210 g
Frequenza di campionamento/profondità bit ..... 96 kHz/24 bit
Alimentatore AC consigliato ..... TASCAM/PS-P515U (venduto separatamente)

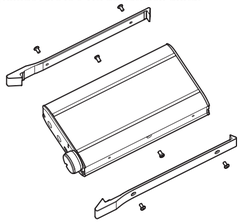
- Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni possono differire leggermente da modelli di produzione.

Rimozione della batteria ricaricabile

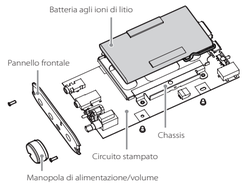
Prima di rimuovere la batteria ricaricabile, accendere l'unità e scaricare la batteria fino a quando l'unità si arresta completamente (se la funzione automatica di risparmio energetico si attiva, spegnere l'unità e riaccenderla).

- Per smontare l'unità, avrete bisogno di un cacciavite a croce (# 0) ed una chiave esagonale da 1,3 millimetri.

1 Rimuovere le 6 viti dai lati dell'unità.



2 Estrarre la manopola di alimentazione/volume, e rimuovere le due viti di fissaggio del pannello anteriore.



3 Rimuovere il circuito stampato dall'unità e quindi rimuovere le 4 viti di fissaggio del telaio.

4 Scollegare il connettore della batteria sotto il telaio.

5 La batteria agli ioni di litio e il telaio sono fissati con nastro biadesivo, quindi estrarre la batteria dal telaio per rimuoverla.

Per domande circa la gestione di questo prodotto, si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità.

Richiesta per quanto riguarda lo smaltimento di questo prodotto

Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata.
Al momento dello smaltimento di questo prodotto, si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato o un ente locale per istruzioni su come smaltire la batteria.
Si prega di seguire la normativa locale.

Le istruzioni per la rimozione della batteria sono previste per i luoghi dove le normative richiedono lo smaltimento delle batterie.

⚠ **ATTENZIONE**

- **Non smontare l'unità per qualsiasi motivo diverso dallo smaltimento della batteria.**
- **Per sostituire la batteria ricaricabile, contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.**

Le batterie al litio sono risorse preziose che possono essere riciclate. Si prega di cooperare per il loro riciclaggio.

- Per ulteriori domande, si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Wees altijd voorzichtig met het afspeelniveau bij oortelefoons of hoofdtelefoons in combinatie met dit product. Excessieve geluidsdruk (volume) van oortelefoons of hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorverlies.

WAARSCHUWING

⚠ Luister niet voor langere perioden met hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

LET OP

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of spatten.
- Wanneer in het product batterijen aanwezig zijn (zoals een accu of losse batterijen) deze niet blootstellen aan zonlicht, vuur of excessieve warmte.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart de TEAC Corporation dat dit product voldoet aan de Europese richtlijnesen en andere regelgeving van de Commissie.

Voor Europese Gebruikers

Verwerking van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen en/of accu's

a) Alle elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's dient te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangewezen locaties.
b) Door elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen en/of accu's op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.
c) Onjuiste verwerking van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en batterijen/accu's kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.
d) De symbolen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) met doorgekruiste klikocontainers geven aan dat u elektrische/elektronische apparaten en batterijen/accu's dient te scheiden van huishoudelijk afval en apart dient in te leveren.
Wanneer een batterij of accu meer dan de gespecificeerde hoeveelheid lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) als aangegeven in de Richtlijn Batterijen (2006/66/EC) dan worden deze symbolen voor chemische elementen aangegeven onder het WEEE symbool.
e) Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.

Pb, Hg, Cd

Meegeleverde accessoires

Controleer of de verpakking alle hieronder weergegeven accessoires bevat. Neem contact op met de winkel waar u dit apparaat heeft gekocht als een van deze accessoires ontbreekt of tijdens transport is beschadigd.
Gelijkstroomvoedingskabel (gelijkstroomstekker naar USB A-aansluiting) × 1
USB-kabel voor computeraansluiting (USB micro-B-aansluiting naar USB A-aansluiting) × 1
Rubberen banden voor bevestiging* × 2
Gebruikersshandleiding (dit document inclusief garantie) × 1
*Voor het bevestigen van een muziekspeler of ander apparaat.

Functies

Deze draagbare hoofdtelefoonversterker met een ingebouwde USB DAC biedt ondersteuning voor zowel Apple iOS- als Android-producten. Via de asynchrone modus die ondersteuning biedt voor 96 kHz/24-bit audio over USB en de ingebouwde precisieklok (die weergave van audiocontent met hoge resolutie mogelijk maakt) kan dit apparaat signalen nauwkeurig van digitaal naar analoog converteren.
Bovendien wordt een AOA 2.0-verbinding voor apparatuur met Android 4.1 of hoger ondersteund, die het afspelen van audio in CD-kwaliteit (44,1 kHz/16 bit) mogelijk maakt. (Dat wil niet zeggen dat werking op alle Android-apparaten gegarandeerd is.)
Naast USB-ingangen heeft dit apparaat ook een analoge/optische digitale ingang, zodat er ondersteuning wordt geboden voor ingangssignalen van diverse apparaten.

Gebruik van de TEAC Global site

U kunt updates voor dit apparaat downloaden vanaf de TEAC Global site:
http://teac-global.com/

1) Open de TEAC Global site.
2) In het gedeelte TEAC Downloads klikt u op de gewenste taal om de website-pagina Downloads voor de betreffende taal te openen.

OPMERKING

Als de gewenste taal niet verschijnt, klikt u op Other Languages.

3) Klik op de sectie "Search by Model Name" om de pagina Downloads van het product te openen. (Gebruikers in Europa moeten op de productnaam in de sectie "Products" klikken.)
4) Selecteer en download de update die u nodig heeft.

Apple-producten die kunnen worden gebruikt met dit apparaat

U kunt dit apparaat verbinden en gebruiken met de volgende Apple-producten.
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4e generatie), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina
iPod touch (5e generatie), iPod nano (7e generatie)

- Gebruik altijd de USB-kabel die bij de iPod, iPhone of iPad wordt geleverd om de iPod, iPhone of iPad aan te sluiten op de daarvoor bestemde aansluitpoort van dit apparaat. De werking kan niet worden gegarandeerd als u een niet-originele kabel gebruikt.

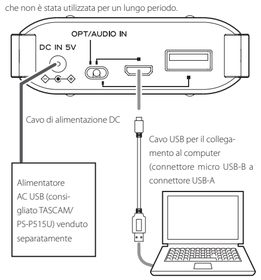
Precauzioni per il posizionamento

- Non mettere nulla sulla parte superiore dell'unità.
- Evitare di collocare l'unità alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore, come radiatori, stufe, camini o amplificatori. Evitare anche luoghi soggetti a vibrazioni o esposti a polvere, freddo o umidità.
- Collocare l'unità in un luogo stabile in prossimità del sistema audio che si intende utilizzare.
- La tensione fornita all'unità deve corrispondere alla tensione stampata sul pannello posteriore. Se si è in dubbio riguardo a ciò, rivolgersi a un elettricista.
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe causare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse entrare nell'unità, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina, mai tirare il cavo.

Ricarica

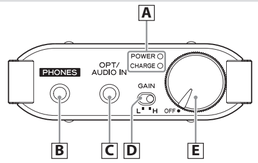
Questa unità dispone di una batteria agli ioni di litio ricaricabile incorporata.

- Caricare prima di utilizzare l'unità per la prima volta dopo l'acquisto e dopo che non è stata utilizzata per un lungo periodo.



- Assicurarsi che durante la ricarica la temperatura dell'ambiente circostante sia tra 5 e 35 °C.
La ricarica potrebbe non avvenire correttamente di fuori di questo intervallo di temperatura.
- Un computer collegato tramite il cavo di collegamento in dotazione può caricare l'unità.
- Collegare sempre l'unità e il computer. Se collegata tramite un hub USB o un altro dispositivo, la ricarica potrebbe non avvenire correttamente.
- Quando viene collegato un computer utilizzando il cavo USB in dotazione, la ricarica potrebbe non avviarsi se il computer non riconosce l'unità come dispositivo USB valido.
- È disponibile per l'acquisto un alimentatore AC (TASCAM/PS-P515U) che funziona con questa unità. Collegare il cavo di alimentazione DC in dotazione per caricare l'unità. La corrente massima durante la carica è di 1 A. Rispetto alla carica da un computer, l'unità può essere caricata più rapidamente utilizzando un alimentatore DC.
- Quando il cavo di alimentazione in dotazione e il cavo USB per il collegamento al computer sono entrambi collegati, l'unità si caricherà dal cavo di alimentazione DC. In questo caso l'alimentazione non viene fornita dal computer.

Nomi e funzioni delle parti



A Indicatori

POWER: Si illumina in blu quando l'unità è accesa.

- Dopo che l'unità è acceso da 10 secondi, l'indicatore si spegnerà per prevenire il consumo della batteria.
- Questo indicatore lampeggia quando la carica residua della batteria è bassa.

CHARGE: si illumina in rosso quando l'unità è in carica. Dopo il completamente della carica, si spegnerà.

B Presa PHONES

Collegare a questa presa una cuffia (mini presa stereo da 3,5 mm).

CAUTELA

Ridurre sempre il volume prima di collegare e indossare le cuffie. Mentre si indossano, non collegarle, scollegarle o spegnere/accendere l'unità. In questo modo un forte rumore improvviso potrebbe danneggiare l'udito.

C Ingresso audio analogico/ottico (OPT/AUDIO IN)

Collegamento digitale (OPT):
Usare un cavo ottico con un connettore mini.
Collegamento analogico (AUDIO IN):
Usare un cavo con un connettore mini stereo da 3,5 mm.

D Interruttore GAIN

Usare questo per modificare il livello di uscita da ascoltare in cuffia.
H: livello di uscita alto
L: livello di uscita basso
Prima di impostare questo interruttore su H abbassare il volume.

CAUTELA

Soprattutto quando si usano le cuffie per la prima volta con questa unità, impostare l'interruttore GAIN su L e aumentare gradualmente il volume durante la riproduzione per controllare la sensibilità alla pressione sonora.

E Manopola Power/Volume

Ruotare completamente in senso antiorario per spegnere l'unità.
Usare questa manopola in senso orario. Continuare a ruotare per aumentare il volume e ruotare in senso antiorario per diminuire il volume.

Funzione Automatic Power Saving (APS)

Questa unità entrerà automaticamente in modalità di sospensione (Sleep) nei seguenti casi.

- Quando trascorrono 30 minuti senza ingresso audio.
- Quando trascorrono 30 minuti senza aver collegato le cuffie alla presa PHONES.

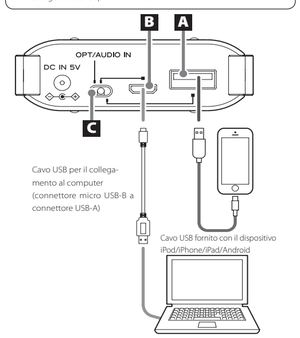
CAUTELA

Per terminare la modalità Sleep, ruotare la manopola del volume in senso antiorario fino a quando l'unità è spenta.

Collegamenti

⚠ **Completate tutte le altre connessioni prima di accendere l'unità.**

- Leggere i manuali di istruzioni di tutti i dispositivi che saranno collegati e seguire le relative istruzioni.
- Non avvolgere i cavi di collegamento con il cavo di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore.
- Collegare tutte le spine in modo sicuro.



A Porta di connessione del dispositivo iPod/iPhone/iPad/Android

Usare il cavo USB in dotazione con l'iPod/iPhone/iPad/Android per collegarlo a questa unità.

- Il collegamento qualcosa di diverso da un iPod/iPhone/iPad a questa porta potrebbe ridurre significativamente il tempo di funzionamento della batteria.

B Porta di connessione del computer

Usare il cavo USB in dotazione per il collegamento al computer (connettore micro USB-B a connettore USB-A) per collegare l'unità a un computer.

C Interruttore Input

Usare questo interruttore per selezionare la sorgente di ingresso.

Sistemi operativi supportati

Possono essere collegati tramite USB a questa unità computer che eseguono i seguenti sistemi operativi.
Questa unità può essere utilizzata con il driver standard del sistema operativo, quindi non c'è bisogno di Installare nessun driver.
Microsoft Windows
Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
Mac OS X
Mac OS X 10.6.4 o successivo (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9
OS X Yosemite 10.10
Il funzionamento non è garantito con sistemi operativi diversi da quelli elencati sopra.

Software per la riproduzione

La nostra applicazione TEAC HR Audio Player (disponibili versioni Windows e Mac) supporta la riproduzione di file audio ad alta risoluzione. Si può scaricare liberamente dalla seguente pagina sul nostro sito web.
http://teac-global.com/

Operazioni di base

1 Impostare l'interruttore di ingresso in base alla sorgente di ingresso.

2 Accendere questa unità.
Impostare il volume a un livello basso.

3 Avviare la riproduzione sul dispositivo sorgente all'ingresso selezionato.

4 Ruotare la manopola di accensione/volume di questa unità per regolare il volume.

Scaricare il firmware più recente

Scaricare il firmware più recente dal TEAC Global Site (se nessun firmware è elencato, nessun aggiornamento del firmware è disponibile).
http://teac-global.com/

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con questa unità, controllare i seguenti punti prima di richiedere assistenza. Se ancora non funziona correttamente, contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.
L'unità non si accende.
➡ Se la carica residua della batteria è troppo bassa, l'unità non si accende. Alimentare l'unità attraverso la spina DC o la porta micro USB-B.
➡ La funzione automatica di risparmio energetico è attiva? Ruotare la manopola del volume in senso antiorario per spegnere l'unità una volta.
Nessun suono viene emesso.
➡ Usare la manopola del volume per regolare il volume.
➡ Verificare che il selettore di ingresso sia impostato per la porta collegata al dispositivo di riproduzione che si sta utilizzando.
➡ Verificare che il dispositivo collegato sia in riproduzione.
➡ Verificare il collegamento alla presa PHONES.

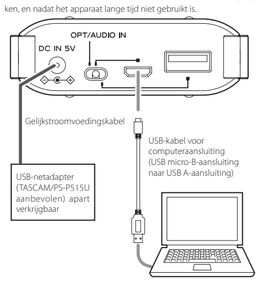
Voorzorgsmaatregelen bij plaatsing

- Plaats niets bovenop het apparaat.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of dicht bij een hittebron, zoals een radiator, verwarming, open haard of versterker. Vermijd ook locaties die bloot staan aan trillingen of extreme verontreiniging, kou of vochtigheid.
- Plaats het apparaat op een stabiele locatie in de buurt van het audiosysteem waarmee u het gaat gebruiken.
- Het voltage waarmee het apparaat wordt gevoed moet overeenkomen met het voltage dat op het achterpaneel wordt vermeld. Neem bij twijfel contact op met een elektricien.
- Open de behuizing van het apparaat niet, omdat dit kan leiden tot schade aan de interne elektronica of een elektrische schok kan veroorzaken. Als er een vreemd object in het apparaat terechtkomt, neem dan contact op met uw dealer.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact en trek hierbij niet aan het snoer.

Opnieuw laden

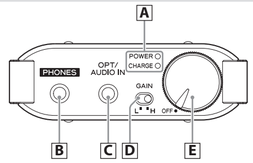
Dit apparaat heeft een ingebouwde oplaadbare lithium-ionaccu.

- Laad de accu op als u het apparaat voor het eerst na aankoop gat gebruiken, en nadat het apparaat lange tijd niet gebruikt is.



- Controleer of de temperatuur van de omgeving tijdens het opladen tussen de 5 °C en 35 °C ligt.
Buiten dit temperatuurbereik wordt er mogelijk niet juist opgeladen.
- U kunt het apparaat ook opladen via een computer die is aangesloten met de meegeleverde USB-kabel.
- Sluit dit apparaat en de computer altijd direct aan. Als u het apparaat aansluit via een USB-hub of een ander apparaat, wordt het mogelijk niet juist opgeladen.
- Als u het apparaat op een computer aansluit, wordt het mogelijk niet opgeladen als de computer het apparaat niet herkent als een geldig USB-apparaat.
- Er is een netadapter (TASCAM/PS-P515U) voor dit apparaat verkrijgbaar. Sluit de meegeleverde gelijkstroomvoedingskabel aan om het apparaat op te laden. De maximale stroomsterkte tijdens het laden is 1 A. U kunt het apparaat sneller met een gelijkstroomvoeding dan met een computer opladen.
- Als de meegeleverde gelijkstroomvoedingskabel en de USB-kabel voor de computer allebei zijn aangesloten, wordt het apparaat opgeladen via de gelijkstroomvoedingskabel. In dat geval wordt de voeding niet door de computer geleverd.

Namen en functies van onderdelen



A Indicators

POWER: Dit brandt blauw als het apparaat is ingeschakeld.

- Nadat het apparaat 10 seconden aan is geweest, gaat deze indicator uit om de accu te sparen.
- Deze indicator knippert als de accu bijna op is.

OPLADEN: Dit lampje licht rood op als het apparaat wordt opgeladen. Als het apparaat is opgeladen, gaat het lampje uit.

B PHONES-uitgang

Sluit een hoofdtelefoonplug (3,5 mm stereo mini) aan op deze uitgang.

LET OP

Minimaliseer het geluidsvolume altijd voordat u de hoofdtelefoon inplugt en deze opzet. Als u een hoofdtelefoon op heeft, mag u deze niet aansluiten of loskoppelen. Ook mag u het apparaat niet in- of uitschakelen. Hierdoor kunnen onverwachte luide geluiden ontstaan die uw gehoor kunnen beschadigen.

C Optische/analoge audioingang (OPT/AUDIO IN)

Digitale aansluiting (OPT):
Gebruik een optische kabel met een mini-jackplug.
Analoge aansluiting (AUDIO IN):
Gebruik een kabel met een 3,5 mm stereo mini-jackplug

D GAIN-schakelaar

Hiermee stelt u het uitgangsniveau af op de hoofdtelefoon die u gebruikt.
H: hoog uitgangsniveau
L: laag uitgangsniveau
Verlaag het volume voordat u deze schakelaar op H zet.

LET OP

Vooral als u voor het eerst een hoofdtelefoon met dit apparaat gebruikt, moet u de GAIN-schakelaar op L zetten en het volume tijdens de weergave geleidelijk verhogen om de geluidsdrukgevoeligheid te controleren.

E Aan-/uit-/volumeknop

Om het apparaat uit te schakelen, draait u deze knop tegen de klok in totdat u niet meer verder kunt.
Hiermee wordt het geluidsvolume aangepast. Draai deze knop met de klok mee om het apparaat in te schakelen. Blijf met de klok meedraaien om het volume te verhogen. Draai deze knop tegen de klok in om het volume te verlagen.

Automatische energiespaarstand (APS)

Dit apparaat gaat in de volgende omstandigheden automatisch naar slaapstand.

- Als er 30 minuten lang geen audioinvoer is.
- Als er 30 minuten lang geen hoofdtelefoon in de PHONES-uitgang zit.

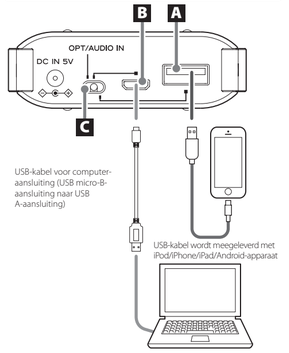
LET OP

Om de slaapstand te beëindigen, draait u de volumeknop tegen de klok in totdat het apparaat wordt uitgeschakeld.

Aansluitingen

⚠ **Sluit alle andere pluggen aan alvorens het apparaat in te schakelen.**

- Lees de gebruikershandleidingen van alle apparatuur die wordt aangesloten en volg de instructies hierin op.
- Bundel geen aansluitkabels met het netsnoer. Dit kan ruis veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle pluggen stevig in de aansluitingen zitten.



A Aansluitpoort iPod/iPhone/iPad/Android-apparaat

Gebruik de USB-kabel die bij het iPod/iPhone/iPad/Android-apparaat wordt geleverd om de iPod/iPhone/iPad/Android op dit apparaat aan te sluiten.

- Als u een ander apparaat dan de iPod/iPhone/iPad op deze poort aansluit, kan de accu aanzienlijk sneller opraken.

B Computeraansluitpoort

Sluit dit apparaat met de meegeleverde USB-kabel voor computerverbindingen (USB micro-B-aansluiting naar USB A-aansluiting) aan op een computer.

C Ingangsschakelaar

Selecteer de ingangsbron met deze schakelaar.

Ondersteunde besturingssystemen

Computers met de volgende besturingssystemen kunnen via USB op dit apparaat worden aangesloten. U kunt dit apparaat bedienen met het normale OS-stuurprogramma. U hoeft dus geen speciaal stuurprogramma te installeren.
Microsoft Windows
Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
Mac OS X
Mac OS X 10.6.4 of hoger (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9
OS X Yosemite 10.10
Als u niet een van de bovenstaande besturingssystemen gebruikt, is de werking niet gegarandeerd.

Toepassingssoftware afspelen

Onze TEAC HR Audio Player-toepassing (Windows- en Mac-versies beschikbaar) biedt ondersteuning voor de weergave van audiobestanden met hoge resolutie. U kunt de toepassing vanaf de volgende pagina op onze website downloaden.
http://teac-global.com/

Basisbediening

1 Stel de ingangsschakelaar in op de juiste ingangsbron.

2 Schakel dit apparaat in.
Zet het volume laag.

3 Start de weergave op het geselecteerde bronapparaat.

4 Draai aan de aan-/uit-/volumeknop van dit apparaat om het volume in te stellen.

De nieuwste firmware downloaden

Download de nieuwste firmware vanaf de internationale site van TEAC.
(Als er geen firmware wordt weergegeven, is er nog geen firmware-update beschikbaar.)
http://teac-global.com/

Problemen oplossen

Als u een probleem met dit apparaat ervaart, controleer dan eerst de volgende onderdelen alvorens service aan te vragen. Als er nog steeds niet correct werkt, neem dan contact op met de leverancier waar u het apparaat heeft gekocht.
Het apparaat gaat niet aan.
➡ Als de accu bijna op is, gaat het apparaat niet aan. Voed het apparaat via de gelijkstroomstekker of de USB micro-B-poort.
➡ Is het apparaat in slaapstand gezet door de automatische energiespaarstand? Draai de volumeknop tegen de klok in om het apparaat één keer uit te schakelen.
Er wordt geen geluid geproduceerd.
➡ Stel het volume in met de volumeknop.
➡ Controleer of de ingangsselectieschakelaar is ingesteld op de poort die is verbonden met het gebruikte afspeelapparaat.
➡ Controleer of het aangesloten apparaat iets afspeelt.
➡ Controleer de PHONES-uitgang.

Specificaties

Frequentierespons	10 Hz – 100 kHz (bij gebruik van AUDIO IN)
Ondersteunde hoofdtelefoon-impedantie	8–600 Ω
Maximum ingang (AUDIO IN)	1 Vrms
Effectief maximum hoofdtelefoonuitgang	160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA) 65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA) 35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C
Gebruiksduur accu (als de belasting 32 Ω is en het uitgangssignaal 1 mW + 1 mW is) AUDIO IN Apple iOS-apparaat	 Circa 12 uur Circa 8 uur
● De bedrijfstijd op batterijen is afhankelijk van het gebruik en andere condities.	
Oplaadtijd	Circa 8 uur (met USB) Circa 4 uur (bij gebruik van PS-P515U met DC-ingang)
Externe afmetingen	64 × 112 × 21,7 mm (B × D × H, zonder uitstekende delen)
Gewicht	210 g
Ondersteunde samplingfrequentie/bitdiepte	96 kHz/24-bit
Aanbevolen netadapter	TASCAM/PS-P515U (apart leverbaar)

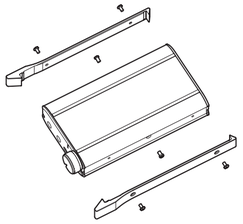
- Ontwerp en specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- Gewicht en afmetingen zijn benaderingen.
- Illustraties kunnen enigszins afwijken van productiemodellen.

De oplaadbare accu verwijderen

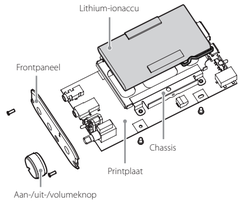
Voordat u de oplaadbare accu verwijdert, schakelt u het apparaat in en laat u de accu leeglopen totdat het apparaat niet meer functioneert. (Als de automatische energiespaarstand wordt geactiveerd, schakelt u de eenheid uit en weer in.)

- Om dit apparaat uit elkaar te halen, heeft u een kruiskopschroevendraaier (#0) en een inbussleutel van 1,3 mm nodig.

1 Verwijder de 6 schroeven aan de zijkanten van het apparaat.



2 Trek de aan-/uit-/volumeknop uit en verwijder de 2 schroeven van het frontpaneel.



3 Verwijder achtereenvolgens de printplaat uit het apparaat en de 4 schroeven van het chassis.

4 Koppel de accu-aansluiting onder het chassis los.

5 De lithium-ionaccu en het chassis zijn aan elkaar bevestigd met dubbelzijdige tape, dus trek de accu van het chassis weg om deze te verwijderen.

Indien u vragen heeft over dit product, kunt u contact opnemen met de winkel waarin u het apparaat heeft gekocht.

Vragen over de verwijdering van dit product

Dit product bevat een ingebouwde oplaadbare lithium-ionaccu.
Voor instructies over de verwijdering van de accu dient u contact op te nemen met het gemeentehuis of de winkel waarin u het product heeft gekocht.
Volg de plaatselijke regelgeving.

Li-ion

Bij het product worden instructies voor verwijdering van de accu geleverd. U dient deze op te volgen indien de plaatselijke regelgeving vereist dat accu's worden verwijderd.

⚠ **LET OP**

- **Haal dit apparaat alleen uit elkaar bij verwijdering.**
- **Om de oplaadbare accu te vervangen, neemt u contact op met de winkel waarin u het product heeft gekocht.**

Lithium-ionaccu's bevatten waardevolle grondstoffen die kunnen worden gerecycled. Wij hopen dat u wilt meewerken aan de recycling van deze grondstoffen.

- Neem bij vragen contact op met de winkel waarin u het product heeft gekocht.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Försiktighet bör iakttas vid användning av öronsnäckor eller hörlurar med produkten eftersom överdrivet ljudtryck (volym) från öronsnäckor eller hörlurar kan orsaka hörselskador.

VARNING

⚠ För att förhindra eventuella hörselskador, lyssna inte på hög volym under långa perioder.

FÖRSIKTIGHET

- Utsätt inte denna apparat för dropp eller stänk.
- Om produkten använder batterier (inklusive ett batteripaket eller installerade batterier), bör de inte utsättas för solljus, eld eller hög värme.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed förklarar TEAC Corporation att produkten överensstämmer med kraven i de Europeiska direktiv och andra regleringar från Kommissionen.

För kunder i Europa

Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning och batterier och/eller ackumulatorer

a) Alla elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatorer bör kasseras separat från hushållsavfall, helst via insamlingsanläggningar som bestämts av regeringen eller lokala myndigheter.
b) Genom att kassera elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatorer på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
c) Felaktig kassering av avfall från elektriska/elektroniska produkter och batterier/ackumulatorer kan få allvarliga effekter på miljön och människors hälsa. Detta på grund av förekomsten av farliga ämnen i utrustningen.
d) Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)-symboler som visar sopkärlar som är överstrukna, indikerar att elektrisk/elektronisk utrustning och batterier/ackumulatorer måste samlas och kasseras separat från hushållsavfallet
Om ett batteri eller ackumulatorn innehåller mer än de specificerade värdena av bly (Pb), kvicksilver (Hg) och/eller kadmium (Cd) enligt definitionen i batteridirektivet (2006/66/EC), kommer de kemiska symbolerna för dessa element visas under WEEE symbolen.
e) Återlämnings- och insamlingssystem finns tillgängliga för slutanvändare. För mer detaljerad information om avfallshantering av gammal elektrisk/elektronisk utrustning och förbrukade batterier/ackumulatorer, var god kontakta din kommun, renhållningsverket eller den butik där du köpte utrustningen.

Pb, Hg, Cd

Inledning

Tack för att du har valt TEAC.
Läs noggrant denna bruksanvisning, för att få ut enhetens bästa prestanda.
Efter att du har löst denna manual, vänligen spara den på en säker plats för framtida bruk.

Medföljande tillbehör

Kontrollera lådan för att vara säker på att den innehåller all medföljande tillbehör nedan. Kontakta butiken där du köpte enheten om något av dessa tillbehör saknas eller har skadats under transporten.

DC-strömförsörjningkabel (DC-kontakt till USB A-kontakt) × 1
USB-kabel för datoranslutning (USB micro-B-kontakt för USB A-kontakt) × 1
Gummiband för anslutning* × 2
Bruksanvisning (detta dokument inklusive garanti) × 1
*Använd för att ansluta en musikspelare eller annan enhet till denna enhet.

Funktioner

Denna bärbara förstärkare för hörlurar med inbyggd USB DAC stödjer både Apple iOS och Android-produkter. Genom att använda ett asynkront läge som stödjer 96kHz/24-bit-ljud via USB kan denna enhet exakt konvertera signaler från digital till analog med denna inbyggda hög-precision-klocka som tillåter uppspelning med högupplöst ljudinnehåll.
Dessutom stöds AOA 2.0-anslutning som tillåter ljuduppspelning i CD-kvalitet (44,1 kHz/16-bit) för enheter som kör med Android 4.1 eller senare. (Detta garanterar inte drift med alla Android-enheter).
Förutom USB-ingångar, har denna enhet även analog/optisk digital ingångsjack som stödjer inmatning från olika enheter.

Använda TEAC Global Site

Du kan ladda uppdateringar för denna enhet från TEAC Global Site.
http://teac-global.com/

1) Öppna TEAC Global Site.
2) Under TEAC's "Downloads"-avsnitt, klicka på det önskade språket för att öppna nedladdningssidan för det språket.

NOTERA

Om det önskade språket inte visas, klicka på "Other Languages".

3) Användare i Europa klickar på produktnamnet i "Products"-avsnittet för att öppna nedladdningssidan för denna produkt.
4) Välj och hämta de uppdateringar som behövs.

Apple-produkter som inte kan användas med denna enhet

Denna enhet kan anslutas till och användas med följande Apple-produkter.
iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5
iPad Retina (4:e generation), iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina
iPod touch (5:e generation), iPod nano (7:e generation)

- Använd alltid USB-kabeln som medföljde din iPod, iPhone eller iPad för att ansluta den till denna enhetens iPod/iPhone/iPad/Android-enhet och dess anslutningsport. Drift kan inte garanteras när du använder en kabel som inte är en originalkabel.

Specifikationer

Frekvensomfång	10 Hz–100 kHz (vid användning av AUDIO IN)
Impendans för hörlurar som stöds	8–600 Ω
Maximal inmatning (AUDIO IN)	1 Vrms
Effektiv maximal utmatning från hörlurarna	160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA) 65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA) 35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10 %, JEITA)
Driftstemperatur	0 °C till +40 °C
Batteriets driftstid (när inmatningen är 32 Ω och utmatningen är 1 mW + 1 mW) AUDIO IN Appe iOS-enhet	 Cirka 12 timmar Cirka 8 timmar
● Driftstiden vid användning av batterier kommer att vara olika beroende av användningen och andra omständigheter.	
Laddningstid	Cirka 8 timmar (via USB) Cirka 4 timmar (vid användning av PS-P515U med DC-inmatning)
Yttre mått	64 × 112 × 21,7 mm (B × D × H, utan framskjutande del)
Vikt	210 g
Samplingsfrekvens/bitdjup som stöds	96 kHz/24 bitars
Rekommenderad AC-adapter	TASCAM/PS-P515U (säljs separat)

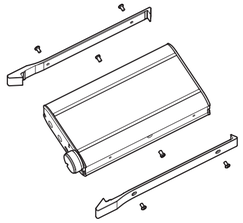
- Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
- Vikt och mått är ungefärlig.
- Bilder kan skilja sig lite åt från tillverkningsmodellen.

Ta ur det laddningsbara batteriet

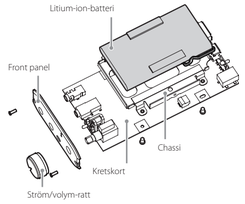
Innan du tar ur det laddningsbara batteriet, sätt enheten på och använd batteriet tills enheten helt slutar att fungera. (Om den automatiska strömsbesparingsfunktionen aktiveras, stäng av enheten och sätt på den igen.)

- För att demontera denna enhet, kommer du behöva en Phillips-skruvmejsel (#0) och en 1,3 mm insexnyckel.

1 Ta bort de 6 skruvarna från enhetens sidor.



2 Dra ut ström/volym-ratten och ta bort de 2 skruvarna som ansluter frampanelen.



3 Ta ur kretskortet från enheten och sedan ta bort de 4 skruvarna som ansluter chassin.

4 Koppla från batterikontakten under chassin.

5 Litium-ion-batteriet och chassin är ansluta med dubbelsidig tejp, så dra ur batteriet från chassin för att ta ur den.

Om du har frågor kring hantering med denna produkt, vänligen kontakta butiken där du köpte enheten.

Frågor kring kassering av denna produkt

Denna produkt har ett inbyggt litium-ion laddningsbart batteri.
När du kasserar denna produkt, vänligen kolla med butiken där du köpte den eller näraliggande regeringsbyrå för anvisningar om hur du kasserar batteriet.
Vänligen följ lokala lagar.

Li-ion

Anvisningar för borttagning av batteriet ger för platser där lagar kräver att batteriet tas ur.

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

- **Demontera aldrig enheten, om du inte skall kassera den.**
- **För att byta det laddningsbara batteriet, kontakta butiken där du köpte produkten.**

Litium-ion-batterier är värdefulla källor som kan återvinnas. Vänligen samarbeta med återvinningen.

- Om du har frågor, vänligen kontakta butiken, där du köpte produkten.

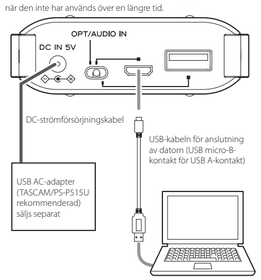
Försiktighetsåtgärder vid placering

- Placera inte något föremål ovanpå enheten.
- Undvik att placera enheten i direkt solljus eller nära någon värmekälla, såsom ett element, värmare, öppen spis eller förstärkare. Undvik också platser som utsätts för vibrationer eller utsätts för mycket damm, kyla eller fukt.
- Placera enheten på ett stabilt läge nära ljudanläggningen som du vill använda tillsammans med det.
- Den spänning som tillförs till enheten bör matcha spänningen som är tryckt på baksidan. Om du tvivlar angående detta, kontakta en elektriker.
- Öppna inte själva enheten eftersom det kan leda till skador på kretsen eller orsaka elektriska stötar. Om ett främmande föremål letar sig in i enheten, kontakta din återförsäljare.
- När du tar bort stickkontakten från vägguttaget, dra alltid direkt i stickproppen; ryck aldrig i sladden.

Laddning

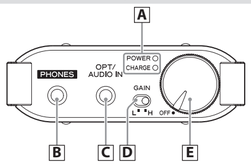
Denna enhet har ett inbyggt laddningsbart litium-ion-batteri.

- Ladda den innan du använder enheten första gånger efter inköpet eller när den inte har använts över en längre tid.



- Säkerställ att omgivningstemperaturen vid laddning är mellan 5–35 °C. Laddning kanske inte sker korrekt utanför detta temperaturintervall.
- En dator som är ansluten med den medföljande USB-kabeln för datorn kan också ladda enheten.
- Anslut alltid denna enhet och datorn direkt. Om den är ansluten via ett USB-nav eller eller annan enhet, kanske den inte laddar korrekt.
- Vid anslutning till datorn, kanske laddningen inte startar, om datorn inte identifierar denna enhet som en giltig USB-enhet.
- En AC-adapter (TASCAM/PS-P515U) som fungerar med denna enhet finns tillgänglig för köp. Anslut den medföljande DC-strömförsörjningkabeln till den för att ladda enheten. Maximal ström vid laddning är 1 A. Jämfört med laddning från en dator, kan enheten laddas snabbare genom att använda DC-strömförsörjning.
- När den medföljande DC-strömförsörjningkabel och USB_kabel för datoranslutning båda är anslutna, kommer enheten att ladda från DC-strömförsörjningkabeln. Strömmen kommer inte att levereras från datorn i detta fall.

Namn och funktion på enhetens delar



A Indikatorer

POWER: Denna lyser blått när enheten är på.

- Efter att enheten har varit på i 10 sekunder, kommer indikatorn att släckas för att förhindra batteriförbrukning.
- Denna indikator blinkar när batteriet är bara lite laddat.

LADDNING: Denna lyser röd när enheten laddar. När laddningen slutförs, kommer den att släckas.

B PHONES-uttag

Anslut kontakten för hörlurarna (3,5 mm stereo mini) till detta jack.

FÖRSIKTIGHET

Sänkt alltid volymen innan du ansluter hörlurarna och sätter på dem. Medan du har hörlurarna på dig kan du inte ansluta eller koppla från dem eller sätta på eller stänga av enheten. Om du gör så, skulle det kunna leda till plötsligt högt buller som skulle kunna skada din hörsel.

C Optisk/analog ljudingångsjack (OPT/AUDIO IN)

Digital anslutning (OPT): Använd en optisk kabel med en mini-kontakt.
Analog anslutning (AUDIO IN): Använd en kabel med en 3,5 mm stereo mini-kontakt.

D GAIN-brytare

Använd denna för att ändra utmatningsnivån så att den skall passa till hörlurarna som du använder.
H: hög utmatningsnivå
L: låg utmatningsnivå
Sänk volymen innan du ställer in denna brytare på H.

FÖRSIKTIGHET

Speciellt när du använder hörlurar för första gången med denna enhet, ställ in GAIN-brytare till L och försäkra dig att du höjer volymen gradvist medan uppspelning för att kontrollera ljudet tryckkänslighet.

E Ström/volym-ratt

Vrid med denna moturs till den stoppas för att stänga av enheten.
Använd denna för att justera volymen. Vrid med denna medurs för att sätta på enheten. Fortsätt att vrida medurs för att höja volymen. Vrid med denna moturs för att sänka volymen.

Funktionen automatisk energibesparing (APS)

Denna enhet kommer att automatiskt gå över till viloläge under följande omständigheter.

- Om det går 30 minuter utan någon ljudinmatning.
- Om det går 30 minuter utan att hörlurarna ansluts till PHONES-jacket.

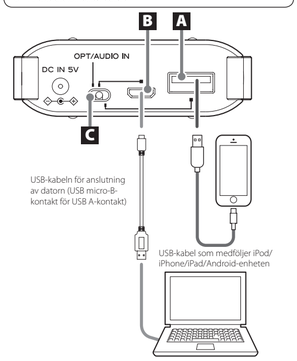
FÖRSIKTIGHET

För att avsluta viloläget, vrid med volym-ratten moturs tills enheten stängs av.

Anslutningar

⚠ **Slutför alla andra anslutningar innan du slår på enheten.**

- Läs bruksanvisningar för alla apparater som ska anslutas och följ instruktionerna.
- Bunta inte ihop anslutningskablarna med strömsladden. Det kan orsaka buller.
- Anslut alla kontakter säkert.



A iPod/iPhone/iPad/Android-enhet och dess anslutningsport

Använd USB-kabeln som medföljde din iPod/iPhone/iPad/Android för att ansluta den till enheten.

- Om du ansluter något annat än en iPod/iPhone/iPad till denna port, skulle det kunna orsaka att batteriets driftstid kommer betydligt minskas.

B Datorns anslutningsport

Använd den medföljande USB-kabeln för datoranslutning (USB micro-B-kontakt till USb A-kontakt) för att ansluta denna enhet till en dator.

C Ingångsväljare

Använd denna brytare för att välja ingångskällan.

Operativsystem som stöds

Datorer som kör med de följande operativsystem kan anslutas med USB till denna enhet.
Denna enhet kan bedrivas med standard OS-drivrutin, det behöv inte att installera en drivrutin.

Microsoft Windows
Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10

Mac OS X
Mac OS X 10.6.4 eller senare (Snow Leopard)
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9
OS X Yosemite 10.10
Användning med andra operativsystem än de ovan garanteras inte.

Uppspelningsprogramvara

Vårt TEAC HR Audio Player-program (Windows och Mac-versioner finns tillgängliga) stödjer uppspelning av ljudfiler med hög upplösning. Du kan hämta det från följande sida på vår webbplats.
http://teac-global.com/

Grundläggande användning

1 Ställ in ingångsbrytaren enligt ingångskällan.

2 Sätt på denna enhet.
Ställ in volymen till låg nivå.

3 Starta uppspelningen på den valda inmatningskällan.

4 Vrid med denna enhetens ström/volym-ratt för att justera volymen.

Hämta den senaste inbyggda programvaran

Hämta den senaste inbyggda programvaran från TEAC Global Site.
(Om det inte listas någon inbyggd programvara, finns det inte någon uppdatering för den inbyggda programvaran tillgänglig.)
http://teac-global.com/

Felsökning

Om du får problem med enheten, kontrollera följande innan du begär service. Om denna enhet fortfarande inte fungerar korrekt, kontakta återförsäljaren, där du köpte enheten.

Enheten startar inte.
➡ Om det finns bara lite batteri kvar, kommer enheten inte att sättas på. Strömförsörjning till enheten genom DC-kontakten eller USB micro-B-porten.
➡ Har den automatisk strömbesparingsfunktionen satt enheten i viloläge? Vrid med volym-ratten moturs för att stänga av enheten på en gång.

Inget ljud hörs.
➡ Använd VOLUME-ratten för att justera volymen.
➡ Bekräfta att ingångsvalbrytaren är inställd till porten som finns ansluten till uppspelningenheten som du använder.
➡ Bekräfta att den anslutna enheten spelar upp.
➡ Bekräfta att PHONES-jacket är anslutet.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA/GARANTIE/GARANZIA/GARANTIE/GARANTI

United States and Canada only/États-Unis et Canada uniquement

Model/Modèle
HA-P50/HA-P50SE

Serial No./N° de série

Date of purchase/Date de l'achat

Owner's name/Nom du propriétaire

Owner's address/Adresse du propriétaire

Dealer's name/Nom du détaillant

Dealer's address/Adresse du détaillant

Sample

Length of Warranty
The parts and labor warranty will be effective for one (1) year from the date of the original purchase for products not used for commercial purposes. For products used commercially, the warranty is ninety (90) days for magnetic heads and optical pick-ups, one (1) year for all other parts and ninety (90) days for labor.

Who Is Covered Under This Warranty
This warranty is valid only in the United States or Canada, dependent upon the country in which original purchase was made, and enforceable only by the original purchaser within the country in which the purchase was made.
This warranty is not valid if the product was purchased through an unauthorized dealer.

What Is Not Covered Under This Warranty

- Damage to or deterioration of the external cabinet.
- Damage resulting from accident, misuse, abuse, or neglect.
- Damage resulting from failure to follow instructions contained in the products owners' manual or otherwise provided with the product.
- Damage occurring during shipment of the product (Claims must be presented to the carrier).
- Damage resulting from the repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TEAC.
- Damage resulting from modification or attempted modification of product not authorized by TEAC.
- Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skills, competence, or experience of the user.
- Damage to any unit that has been altered or which the serial number has been defaced, modified or removed.

What TEAC Will Pay For
TEAC will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping charges is covered in the next section.

How To Obtain Warranty Service
Your unit must be serviced by an authorized TEAC service station within the country in which the product was purchased. If you are unable to locate an authorized service station in your area, please contact TEAC at the applicable address shown at the end of this warranty statement. PLEASE DO NOT RETURN YOUR UNIT TO TEAC WITHOUT OUR PRIOR AUTHORIZATION. You must pay shipping charges if it is necessary to ship the product for service. However, if the necessary repairs are covered by warranty, we will pay the return shipping charges to any destination within the country in which the product was purchased. Whenever warranty service is required, you must present the original dated sales receipt, or other proof indicating the purchase place and date, as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES
ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSION OF DAMAGES
TEAC'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT TEAC'S OPTION. TEAC SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGE BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, INTERRUPTED OPERATION, COMMERCIAL LOSS OR LOST PROFITS, OR ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR OTHERWISE.
SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.
THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND MAY VARY FROM SOME OF THE RIGHTS PROVIDED BY LAW. THESE RIGHTS MAY VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Durée de la garantie
La garantie pièces et main d'œuvre sera valable un (1) an à compter de la date d'achat initial des produits non utilisés dans un but commercial. Pour les produits à utilisation commerciale, la garantie des têtes magnétiques et capteurs optiques est de quatre-vingt dix (90) jours, elle est d'un (1) an pour les autres pièces et quatre-vingt dix (90) jours pour la main d'œuvre.

Bénéficiaire de la garantie
Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada, selon le pays d'achat initial, et ne s'applique qu'à l'acquéreur initial dans le pays d'achat.
Cette garantie n'est pas valable si le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie

- Les dommages ou détériorations du boîtier externe.
- Les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une négligence.
- Les dommages résultant du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi du produit ou fournies avec le produit.
- Les dommages survenus durant le transport du produit (les réclamations doivent être adressées au transporteur).
- Les dommages résultant d'une réparation ou tentative de réparation effectuée par toute personne extérieure au service après-vente TEAC ou agréé par TEAC.
- Les dommages résultant d'une modification ou tentative de modification de produit non autorisée par TEAC.
- Les dommages résultant de causes autres que des défauts de produit, y compris le manque d'aptitude technique, de compétence ou d'expérience de l'utilisateur.
- Les dommages de toute unité ayant été modifiée ou dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré.

Frais pris en charge par TEAC
TEAC prendra en charge tous les frais de pièces et main d'œuvre pour les articles couverts par la garantie. Les frais d'expédition sont évoqués dans la section suivante.

Comment obtenir une intervention sous garantie
Votre unité doit être réparée par un service après-vente agréé par TEAC dans le pays d'achat du produit. Si vous ne trouvez pas de service après-vente agréé dans votre région, veuillez contacter TEAC à l'adresse appropriée donnée à la fin de cette garantie. VEUILLEZ NE PAS RENVOYER VOTRE UNITÉ CHEZ TEAC SANS NOTRE AUTORISATION PRÉALABLE. Si le produit doit être renvoyé pour réparation, les frais d'expédition sont à votre charge. Toutefois, si les réparations nécessaires sont couvertes par la garantie, nous prendrons à notre charge les frais de retour vers toute destination dans le pays d'achat du produit. Lorsqu'une réparation sous garantie est requise, vous devez présenter comme preuve de couverture par la garantie la facture d'achat originale datée ou une autre preuve d'achat mentionnant le lieu et la date d'achat.

LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES
TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

EXCLUSION DE DOMMAGES
LA RESPONSABILITÉ DE TEAC VIS-À-VIS DE TOUT PRODUIT DÉFECTUEUX EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT, AU GRÉ DE TEAC. TEAC NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE QUELCONQUES DOMMAGES SE RAPPORTANT AU DÉRANGEMENT, À LA PERTE D'USAGE DU PRODUIT, À L'INTERRUPTION DE L'UTILISATION, AUX PERTES COMMERCIALES OU DE PROFITS, NI D'AUCUN AUTRE DOMMAGE, QU'IL SOIT ACCESSOIRE, INDIRECT, PUNITIF OU AUTRE.
CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS DE LIMITATIONS DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET/OU N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, AUQUEL CAS LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES.
CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CERTAINS DROITS OCTROYÉS PAR LA LOI. CES DROITS PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Europe/Europa

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Dit product valt onder de wettelijke garantievoorschriften van het land waar het is aangeschaft. Neem bij een defect of probleem contact op met de leverancier waar u het product heeft gekocht.

För denna produkt gäller det lagliga garantiregleringar av landet där köpet gjordes. Vid fel eller problem kontakta vänligen återförsäljaren, där du köpte produkten.

In countries/regions other than the USA, Canada and Europe

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.
If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家，州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。 如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

http://teac-global.com/

TEAC CORPORATION
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AMERICA, INC.
1834 Gage Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303

TEAC AUDIO EUROPE
Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Germany Phone: +49-8142-4208-141

0416.MA-2061D